

10

6

8

3

7

1

4

2

5

که پیدر

فهرده ننگوی

9

سیامه‌ند شاسواری



۲۰۱۳

كەلىدەر



فەرقەزەنگاۋۇك



ئەسپەندەر



ژىگ



پەردەنىگار



تەخنى دىۋ



بىزىمژە



تاۋلەمە



ناۋگۆرك



قەقىسەنىس



سەمەنى



قورسى

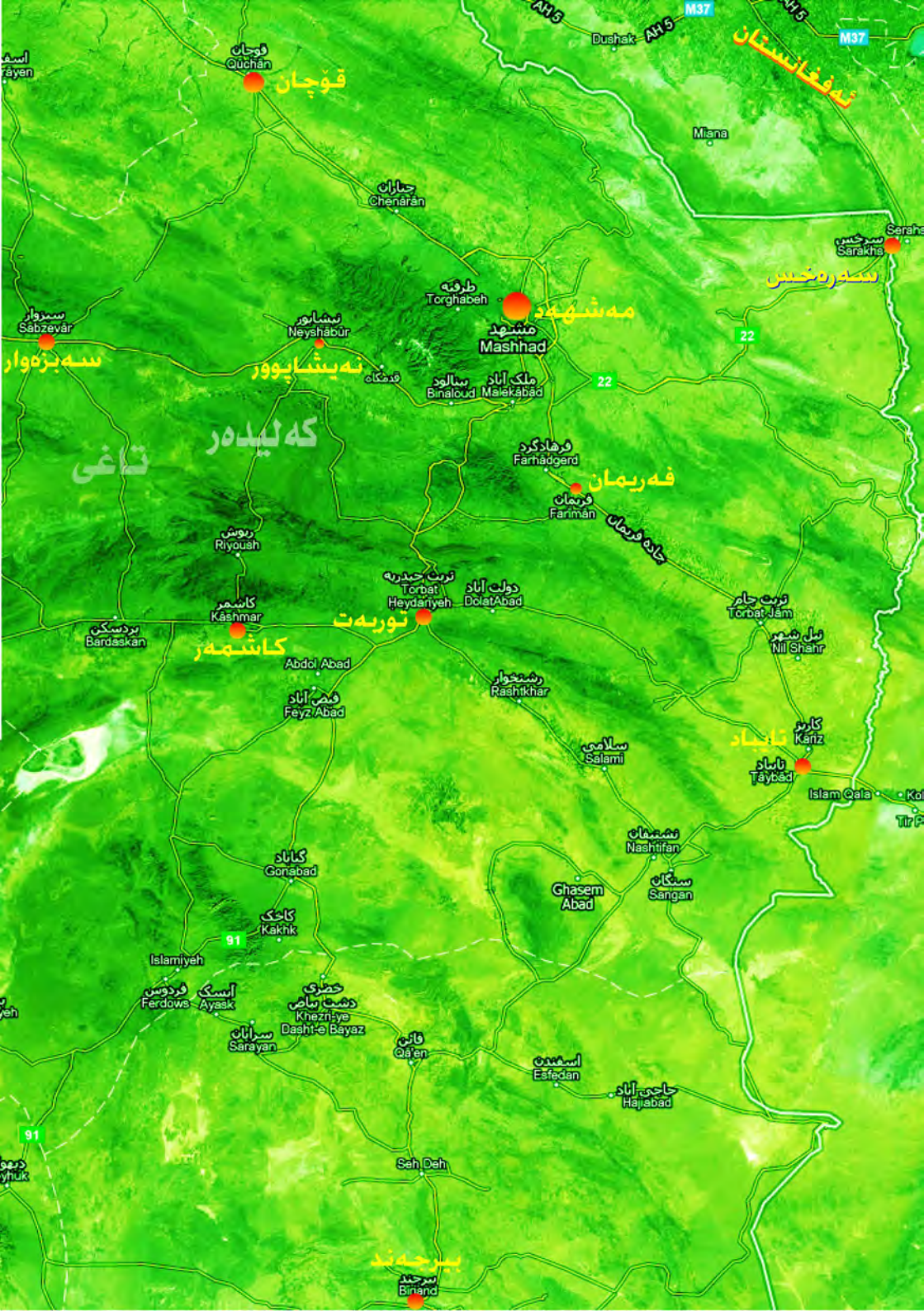


ھىيىمى

دەستى ئوبولمەزل



تاغ



قوچان
Qūchān

نیوفخانیستان

چهاران
Chenārān

Miana

سراخس
Sarāks

بندر نخس

مه‌نشهر
Mashhad

سبزوار
Sābzēvār

نیشابور
Neyshābūr

ملک‌آباد
Malekābād

فرهادگرد
Fārhādgard

فریمان
Farīmān

که‌لیدر

تاغی

ریوش
Riyūsh

تربت حیدریه
Torbat Heydarīyeh

دولت‌آباد
Dolet Abad

تربت جام
Torbat Jām

کاشمر
Kāshmar

نیل‌شهر
Nīl Shahr

باردaskan
Bardāskān

کاشمیر

آبدول‌آباد
Abdol Abad

راشکخار
RāshkKhār

تایباد
Tāybād

اسلام‌آباد
Islam Qala

فeyz‌آباد
Feyz Abad

سلامی
Salami

گناباد
Gonābad

غاسم‌آباد
Ghasem Abad

نشینان
Nashīrān

سنگان
Sangan

کاکیک
Kākīk

اسلامیه
Islamiyeh

دشت‌بایز
Dasht-e Bayaz

اسفدن
Esfēdan

حاجی‌آباد
Hajjābād

فردوس
Ferdows

سرایان
Sarāyan

قائن
Qā'in

ساح‌ده
Sah Deh

بیرجند
Birjand

91

22

22

91

M37

AH5

Dushak-AH5

اسف‌آباد
Asfāyān

سبزوار
Sābzēvār

دهوک
Dehūk

سراخس
Sarāks

کوه‌سنگ
Kūh Sang

تیران
Tīrān



کریبدهار

فہرہ نگوی

سیامہند شاسواری



۲۰۱۱

هيماء:

بروانه

ف

ع

:: نمونه

گهړان به دواى وشهدا:

هممو پيټيک وهک به شيک کوډى هه يه له گهړان بنووسه:
b و ټينتر ليښده دهسبه جي بوټ ته دوزيټه وه يان
يان s ته چيټ بوټ به شي س
يان r ته چي بوټ پيټي ر و هتد.



له په سا: به زده وام.

له تروان: ره ټدان ، سه رسمدان .

له خټ: به دن ، له ش ، ته ند امانى له ش به

ټيکړاي .

له گو کهوتن: لال بوون ، له قسه کهوتن ،



لاپر: نه ناس ، بيگانه .



ههله مووت .
ئاسيمه: په ريشان ، شهله ژاو ، هه راسان
 :: سه راسيمه .
ئاعه: خاوهن گوند ؛ له پيش ناوی پياووه
 دى به واتهى کابرا ، کاکه .
ئاعه ل: گه وپرى زستانه ي ئاژه ل .
ئاکار: خوو ، ره وشت ، کرده وه .
ئاکام: دوماهى ، پاشينه ، به رهنجام .
ئاگره: بايه کى گهرم که بو کشتوکال
 خراپه .
ئافه ته: دانکه ، بزهباقه ، بزى مهرگى .
ئالیک: ئاژو ، پيخورى ئاژه لان .
ئالایی: وهک ئالا ، ئه و پارچه قوماش
 و په رويهي ئه درى به سه ر خزنى پير
 و شيخان دا يان له دارى پيروزگرى
 ئه درى .
ئالوش: خورين ، خورکى له ش :: ئالوشى
 هه يه : ژنيک که حه زى له پياو بى ::

ئاپوره: خه لکيکى زور و زه به ند بيکه وه ،
 حه شامات .
ئاتاج: نيازمه ند ، هه ژار و نه دار .
ئاته گ: داوپنى که وای شوپ و پالتاو .
ئاخويرک: ئاخركه ، پيشكه ، ميشووله ي
 ورد □ اخكووك .
ئاران: گه رمين ، قشلاق .
ئارختک: موته که ، شه وه .
ئاژان: جه ندرمه .
ئاژو: ئالیک ، تفاق .
ئاژول: چوارپيى نزم ، مهر و بزى و ميه و
 به ران و قوچ :: ئاژال و پاتال : چوارپيى
 نزم و به رز .
ئاسته م: دژوار و هه له مووت .
ئاسته نگ: جيگه ي سه خت و دژوار و



تالۆشى گرتووه: هه وهسى جوولآوه.

ئالەت: بيبارى هاراي تيز؛ گيايهكى گهرميانييه بهريك تهگرئ دهنكهكهى رهش و خپر و تيز و تونده، تهكرتته ناو هيندى خواردهمهنيهوه.

ئاماژه: سه رهپرا، سه ربارى ته وهى، زياده له وه :: ئاماژهى ته وهى: سه رهپراى ته وهى. (ته ماژه: هيما، ئيشاره).

ئامال: مهيله و... له رهنگى :: ئامال رهش: مهيله و رهش.

ئامۆ: ئاشنا :: ئامۆ و نامۆ.

ئاموور: هه وجار، دارى مابهينى نير و دهنده.

ئاوباره: پردى ئاو گواستنه وه.

ئاوردانه وه: بو دواوه روانين، لاکردنه وه.

ئاوه ندييار: بهريوان، هوى سازدانى نيوان دوو لايهن [ف] دلال، واسطه [ع] وسيط.

ئاويتزه: چلچرا [ع] ثريا.

ئاھۆ: پهتا، درم، نه خووشى گيرۆ، ئازار، شيتى، ليويى، كه مايه سى، فى، تاعوون :: ئاھۆيه كى زۆر تهسته مه.

ئايش: خيتره، تهو زهويهى له كاتى خویدا ته كيلرايى، زهوى نۆره.

ئاين: مسوگهر، يفين :: ليئت ئاين تهبي: لات مسوگهر تهبي.

ئهبداڤ: عه بڤال.

ئهبولفهزل: عه باسى كوپرى على كوپرى

تهبي تاليب، ناسراو به ته بولفهزل و له بهر ته وهى گهنجيكى قۆز و بوئر بووه له لاي شيتعه به قه مەرى بهنى هاشم ناوديركراوه، له شه پرى كه بهر له گهڤا ئيمام حسيني براى كوژراوه، به لام له بهر ته وهى كه سهقا بووه و ئاوى داوه به هيژه كهى خوڤان پيش ته وهى بيكوژن، دهستيان بپروه.

ئهبهلق بوون: مۆلهق بوونى چاو.

ئهبين: تهبيسى.

ئهبخورايه وه: له خيورانه وه واته دللى خهريك بوو سووى ته بوويه وه، دللى خهريك بوو ته تايه وه، ته م داره ته په يوه ندى به بارى دهروونى مرۆقه وه ههيه، نهك ئازارى جهسته بي.

ئهدگار: تايبه تمه ندى. فرۆزه [ف] صفت، خاصيت.

ئهرباب: خان، خاوهن، زهويدار.

ئهرخايه ن: دلنيا.

ئهرخووت: لۆله پهى مهشكه، دوو دارى گرۆقه رى خه پراتيكراوى له دۆزهنگ خراو.

ئهردهكان: ناوى شاريكه له پاريزگاي فارس، شاريكيش به هه مان ناو له پاريزگاي يه زده ههيه.

ئهرژهنگ: داريكى سهخته كه مانى لى دروست ته كه ن.

ئهرپابه: عه ره بانه، كه هه م گارييه بووه و



هەم جۆریکی قورس و قۆلی لە جەنگدا بەکار هینراوە.

ئەزمان گنا: زمانەگا، گیایەکه گەلاکە ی لە زمانی گا ئەچێ، بۆ واتای «گاوزبان»، لە فەرھەنگی فارسی دیھخودا نووسراوە بە کوردی پێی ئەوتری (ازمان غا) کہ هەمان «زمانەگا» یە.

ئەسپۆن: سپۆن، گیایەکه گۆلی تۆپ و گەلا ی دێرکای و ریشە ی ئەستووری هە یە. ریشە که ی وشک ئەکری و ئەکوتری، ورد ئەکری و وەکوو سابوون بۆ جێشۆردن بەکار ئەهینری.

ئەسپەندەر: دەنکی گیایەکه خەر بە قەد نوکیک ئەبێ بەلام ناوە که ی بۆشە و تەنھا چەند دانە تۆوی وردی تێدا یە، بۆ چاوەزا ئەیکەنە ناو ئاگر و زیاتر ئاگری پۆلوو، کاتی سووتان قەرچە ی لیوہە دێ و بۆنیکی خۆش بێلۆ ئەکاتەوہ :: وەک ئەسپەندەریک بەسەر ئاگرەوہ، مایەوہ: هەر دەم بۆی هەبوو بتەقیتەوہ، خۆی پێی رانەگیرێ و دەریە پرتە دەروہ، چونکە ئەسپەندەری سەر ئاگر لە پەر تەقیتەوہ.

ئەستوندەک: کۆترە، کاریتە، داری راگرتنی خێوہ.

ئەستیرک: حەوز، کہمە ئاو کہ بەری بگیری بۆ ئاوداشتن.

ئەسەر پێچ: رەشمال، کۆن، رەشمالی

جاف.

ئەشکۆل: شەوژەن، داری پشت دەرگا بۆ داخستن.

ئەشکەبووس: جەنگاوەریکی کہشانی بوو، لە شەری ئێران و تووران یارمەتی ئەفراسیای توورانی کرد و لە شەری کامووس، ئەفراسیای ئەوی نارد بۆ یارمەتی پیرانی وەیسە. رۆستەم بە پیادە شەری لەگەڵ کرد و بە تیریک کوشتی.

ئەشکەنە: مەنگەنە ی ئاسنگەر، ئامرازیکی جەزەبەدان قامکی تاوانبارکراویان لەناو دەنا و بە پەت جەزەبەبایان دەدا.

ئەفەرۆز: رووشکاو، دەرکراو، تەرەکراو [ع] مرفوض.

ئەفان: ئیرادە، بربار.

ئەفرساند: ئەخەملاند :: لە قەرساندن.

ئەلقەریز: زنجیرۆکە ی دەرگا داخستن.

ئەمازە: هێما، ئیشارە.

ئەنگیزە: ئەنگیز، دندەر، هۆ :: ژرەعنا نێرگزی تە ی مەست و خونریز-زەمان بۆ عەھدی جەنگ ئەنگیزی چەنگیز «مەلای جزیری»

ئەنووشە: ناوی خوسرەوی نەوشیروان کوپی قوبادی یەکه می ساسانی، بە عەرەبی کسری، کہ لە ماھەکدا ئەنووشە پەوان یان نووشین پەوان بوو، لە پادشایانی بە دەسلاتی ساسانی لە سەدە ی

له سالی ۱۲۳۵ ی کۆچی مانگی، سهدهی نوۆدهی زاینی له شیراز له دایک بوو، ههچهند خۆی به زۆر شت داناوه، بهلام به دانهری دینی بابی تهژمێردری. ئهوه خۆی به مژدهدهری ئاینیک تهزانی که له پاش خۆی له لایه «من یظهرا لله» وه تهنێردری. له دواي **باب** زۆر کهس خۆیان به «من یظهرا لله» زانیوه. به ههیهکان پێیان وایه «من یظهرا لله» هه مان میرزا حسهینعهلی نوورییه که تهوان به «بهاء الله» ی ناوته بهن. زۆر بهی بایهکان «بهاء الله» یان به «من یظهرا لله» قبول کرد و بوون به ههیهی. ژمارهیهکی که میان «سوحی تهزل» برای بایان به جیگری باب دانا. باب شهش سال پاش تهوهی داواي پێغه مبه ریتی کرد به فه رمانی **ئهمیر کهبیر** له ته ورێز تیره باران کرا، ته رمه کهی خرایه به ر سهگ، بهلام به ههیهکان شاردیانه وه و له پاش شهست سال شاردنه وه، گه یاندیانه ئیسراییل و له کیتی **کارمه ل** له **مه قامی ئه علا** له شاری حه یفا ناشتیان. مه قامی ته علا شوینی پیرۆزی دوومه لای به ههیهکان. رووگهی یه کهمی به ههیهکان گۆری بهاء الله یان **رهوزهی موباره کهیه** له شاری عه کا، که کاتی نوێژ کردن روو له وی ته کهن.

باج: وێر، خاوه، مالیات.

شه شه می زاینی که سه ردمی پادشایي ته و شکۆدارترین قوتناخی ده سه لاتداریتی ساسانیه کانه، سالی ۵۶۱ ه له پاش شکانی حکومه تی بیزانس، په یماننامه ی ۵۰ ساله ی کۆتایی جهنگ له نیوان دوو ده سه لاتي گه وره ی ته و سه رده مه دا واژۆ ته کری و، ئیمپراتۆری رۆم ناچار ته بی بو ماوه ی ۵۰ سالان بی به باجگوزاری نه وشیروانی ساسانی و سالانه باجی بداتی.

ئیدن: دیسان، دیسانه وه، ئیتیر.

ئهوک: گه ردن، گه روو، قوروو.

ئیهی: به خیلێ.

ئیزنگ: هیزم.



بابر: په نا با، شوپنیکه با نه یگریته وه.

بابی: ده هری، به هایی. له ئاخافتنی رۆزانه دا ته م وشانه که م تا زۆر هاوسهنگ و به یه ک واتا به کار ته برین :: ده هریته کردم :: کابراه کی بایه. به لام هه ر کام له مانه ته گه رپته وه بو فه لسه فه و بنه مایه کی تایهت. **ده هری** واته ئانه ئیست و بر و ابوون به سروشت و کۆنینه بونی دنیا، بابی و به هایی به لام دینن؛ **باب**، واته میرزا سهید عه لی محه مه دی شیرازی

لفکەى لەچک :: باڵى سەلتە: شاقەلى
کەواسەلتە، ئاتەک.

بالانى: هێسرى باوک ئەسپ و دايک
کەر.

باشمە: چوارچۆهەى دەگا و پەنجەرە.

بانوو: بان، بۆرگە، پلاتۆ :: بانووى تيران
□ فلات.

بانيجە: بانى بچووک، بەرھەيوانى
سەرئاوہەلەى خانوو، بالکۆن، تەراس.

باوانى: جيازى بووک لە مالى باوانیەوہ.

باول: يەخدان، سندووقى گەورەى تەنەکە
بۆ جلوپەرگ يان کەلوپەل.

باويلکە: پەپوولەپايزە، شەلەمىنکەرە.

باھۆ: باسک :: شان و باھۆ.

باھۆز: گەردەلوول، گزەبا.

بتون: رىکوپىک، لەبار، خەمليو.

برايمى ئەدھەم: سالى سەدى کۆچى،

سەدەى حەوتى زاینى لە دايک بووہ،
لە سۆفیانى بە ناوبانگە. برايمى ئەدھەم

پادشای بەلخ بووہ، رۆژیک چاوى بە
کابرایەک ئەکەوى لە سيبەرى دارىکا

دانىشتووہ، پارچەيەک نانى رەق لە
تورىتەکەى دەر ئەهينى، ئەيخوات

و قومىک ئاو ئەکا بەسەرى دا و ھەر
لەوى لىي رائەکشى. برايم بە بينىنى

ئەو ديمەنە لە خەوى سەوخان و نەزانی
دائەچلەکى و دیتەوہ بەخوى دا، دەست

باخى ئەتابەک: باخ و سەرايەکە لە
تەورىز، ستار خانى سەرۆکى مەشرووتە
خوازانى تەورىز کردى بە بنکەى خوى و
پاشتر رووسەکان کرديان بە بالۆزخانەى
خویان.

باخى دنگوشا: يەکىکە لە باخە بە
ناوبانگەکانى شيراز، کە خزنى سەعدى
ئەکەوتتە لایەوہ. ھەندىک ئەلین
کەرىمخانى زەند دروستى کردووہ و
ھەندىک ئەلین لەوہش کۆتترە و ھى
سەردەمى ساسانىەکانە.

بادامى: چا و بادامى: ئەوانەى چاويان
وہکوو ئەو مەنگول و تەتارانەيە کە
نموونەيان لە ناوچەکە ماوہتەوہ؛ خوار،
لار.

بادرز: دەررويەکى بچکۆلەيە بۆ ھاتوچۆى
ھەوا.

باديەہوا: خۆرابى، فيز، بەدەعيە و لەخۆ
دەچوو.

بارمە: گريو، بە ئەمانەت دانراو.

باريزە: گيايەکە لە کەرەوز ئەکات.

باريزە: تۆفى باران و ھەورەتريشقە.

باشتىن: گوندىکە لای سەبزەوار.

باکەف: خشتى نيوہ سوورەوہکراو.

بالۆرە: جۆرىک لەسروود و پياھەلگوتن و
لاواندەنەوہ :: بەيت و بالۆرە.

بال: قۆل :: بالى لەچک: لۆى لەچک،

بۆزەن: زۆر بۆنكەر، ئەو كەسەى تواناى بۆنكردىنى بەھىزە.

بۆژوو: گىاى بۆنگرتوو كە ئاژەل ناىخوات.

بۆسسۇ: پارچە پەرۋى سسوتتاو كە ئەخرىتە سەر برىن.

بوخارا: پىتجەمىن شارى گەورەى كۆمارى ئۆزبەكستانە. دانىشتوانى بوخارا تاجىكن و بە فارسى تاجىكى قسە ئەكەن، ھەلۋوژەى زۆرە و ئالۋو بوخاراي بەناوبانگە.

بوخچە: جاجم يان مەوج يان پارچە قوماشىكى گەورە بۆ كەلوپەل تىتان.

بوودى: درز، قەلەش [ف] شىار.

بوور: نەكىلراو، بەيار.

بوورىن: پسوولەى لىبوردىن لە لايەن مىرىبەو، بەلگەنامەى بەخشران لەلايەن حكومەتەو.

بووزوو: شالى رانك و چۆخە لە خورى و مەرەزە.

بووم: زەوى :: بوومەلەرزە: ھەژانى زەوى.

بەختە: مەر و بزنى دوو سالان.

بەرايى: بەراھى، رەوادىتن :: دلم بەرايى نادا تازارى بدەن؛ ئوقرە :: دلم بەرايى ناىە.

بەپىز: بەبار.

بەردەبىرۆ: بەردىكە بۆ رەقى و سەختى نمونەىە :: وەك بەردە بىرۆى لىھاتتوۋە:

لە پادشاىى ھەلئەگرى و گوايە نۆ سالان لە ئەشكەوتى ھەوت كوول نزيكى نەيشاپوور خەلۋە ئەكىشى و وەك غەوارە ئەژى، كە ئەناسرىتەو ھەلۋى ئەروا و ئەچى بۆ مەكە و مەدىنە و لە مەكە كۆچى دوايى ئەكا.

برج: كۆنگرەى قوتى قەللا.

برنج: كانزايەكى تىكەلەى مس و فافون. ئاليازى لە سەدا ۶۰ مىس و لەسەدا ۰ ۴ى فافون.

بىرشت: ھىزى برىن، بىرس، پىت، كووز، قاش :: بەبىرشت.

برىسكانەو: درەوشانەو، بىرەدانەو.

بز: كراو، داچەقاو :: چاوبز.

بزنمژە: گىانەوۋەرىكە لە نىوان مارمىلك و سووسەمار. بە زمان ھاويشتن نىچىرى خۆى راو ئەكا.

بزەباقە: دانكە، بزى مەرگى.

بلاوین: سازگار، فىنك كەرەو، ئارامبەخش [ف] گوارا.

بلىز: بلىسە.

بلىسە: گر [ف] الو، شعلە.

بن بەست: داخراو، كۆلانى داخراو.

بن كۆل: دوامنال [ع] آخر العنقود.

بن كۆلكردن: رەھۆل لىدان.

بۆتكە: كىوسك، خانووى لە دار و تەنەكە، دووكانى تەختە.

بۆرەكە: بۆرەپىاو، مرۆى بەرەللا.

نهگرت: هیژی پئی نهشکا، له بهری
بهزی: بهرگهی دل: قوه تی دل، وزه
دل.

بهردان: بهره پیدان؛ گه وره کردنه وه له
ئاستی پانی، پان کردنه وه: بهری بده:
پانی بکه ره وه، به لام درژییه که ی وه
خوی بی.

به رک: چۆخه ی دریز له شالی بووزوی
خوری و تووکی و شتر، جبهی خوری.
به رهه ف: ته یار، ئاماده.

به رهه ئدا: ئازاد، به ره لآ، به رئاواله.
به ریوان: ئاوهندیار، هوی سازدانی نیوان
دوو لایه ن [ف] دلال [ع] وسیط.

به را: زانا، ده پراست.
به رینگال: پهزی تیسک دریز.
به رزا: خوشه وه، خوشه ز.

به رزاخ: ده غه ل، فیله باز، دوو پروو.
به رزیک: به برشت، بویر و به وه ج.
به ست: بهستی تریاک: به ئه ندازه ی

نۆکیک تریاک که له سه ره حوقه ی وافور
دائه نریت.
به ستن: گریدان، شه ته کدان، به ندرکردن،
سه هۆلکردن، مه بین.

به ستراو: زاوی ئه چیته په رده و گانی
پئی نا کرئ.

به ستین: ده روو، زیخه لانی که نار چه م،
تهخت، به ستینی چه م؛ فریزه ر،

خاراوه؛ مامه خمه. [ق] سنگ صبور. [ع]
صخرة صماء.

به رزا: منالی یه که م، که سی یه که م،
سه رتۆپ.

به رازه: لیوی سه ره وه ی و شتر یان پاتال
به رازه یه، لیوی خواره وه شیریه: شیره
و به رازه: لیوی سه روو و خواروو.

به راوه ژوو: هه لآ وه گپ.
به رچه ون: دیمه ن، چا وگه، ته ماشاگه.
به رخۆ: وریا و ئاگادار.

به رز کردنه وه: هه گرتنی ژن به فیل،
هه لگرتن، ره دوو خستن یان / که وتن.

به رزه: قوتکه: لیم بووه به به رزه کی
بانان؛ قیتایی له ناو تهختایی دا.
به رزه بیس: چه وره، مشه خۆر، خۆ

تییه لقور تینه ر.
به رزه نگ: لوگۆ، نیشانه، ئارم.

به رگ رهش: ئه مازه یه به یارانی بزوو تنه وه ی
به هزادانی کوری وه ندها هورموز ناسراو
به ئه بووموسلیمی خوراسانی که به رگی

رهشیان له بهر ئه کرد، ئه بووموسلیم له
کورده کانی راهندی خوار شه مزینانه
له سه ده ی هه شتی زاینی، توانی نه ک

هه ر خوراسان به لکوو نیشتمانی کوردان،
زاگروس و ئانانۆلی و میسۆپۆتامی له
هیژه کانی ئه مه وه ی پاک بکاته وه.

به رگه: هیژ، وزه، توانا: به رگه ی

یەخەچال . کوتانەوہ .

بەشکۆ: کومپانیای بازرگانی ھاوبەش ::
بەشکۆی بازرگانی: کومپانیا یان شەریکە ی
بازرگانی .
بەفەر: بەباش :: بەفەر زانین: بەباش
زانین .

بەلاوہ: سەرەتا، یەکەم .

بەن: ھەوای لە خوری و موو، دەزوو .

بەندە و کویتخا: ھەزار و دارا، پلەبیەن و

پاتریسیەن، بۆرەپیاو و ناغە .

بەھار بەند: شویتیکی پەرژینکراو بەھاران

و ھاوینان ئەسپ و پاتالی تیا رائەگرن،

گەوری سەر ئاوەلە .

بەیار: زەوی نەکیلراو، بوورە .

بیر: شویتنی کۆبوونەوہی مەر و مالأت .

بیری: مەردۆش، ئەو کیزانە ی ئەچن بۆ

بیر بۆ مەردۆشین .

بیریخان: بیری .

بیسە: مەرایی، زمانلووسی :: بیسەیی

کردن: ماستاوکردن .

بیگاری: سەربازی .

بیلائی: بەرھە یوان .

بیئەکان: پیشکان .

بیئ: بەرامە .

بیواز: سست و داھیزراو، وزە لی براو .

بیرازکردن: دەمەزەرد کردنەوہی داس و

مەلەغان بە یارمەتی کوورە ی ئاسنگەر و



پاپۆکە: پەپکە بەستن، ئالْقە پیکان،

ئاخلە .

پاتاو: کالە .

پاتەختی: شەوگەری پاش پەردە،

بەیان ی پاش شەوی پەردە، رۆژی پاش

زەماوەن .

پاچرا: وار یان خاوە ی خاوەن قومارخانە .

پادەری: پلکانە ی ناودەرگای پاس .

پاراو: نەخت و بوخت، تیراو، شەق و

تورت و لەگەشە .

پارچ: تۆنگە، سوراخی .

پاساو: داوای لیبوردن بە بادانەوہ و

مەرایی کردن .

پاشوون: عەگال، چۆکبەندی و شتر .

پاشەرۆک: پاشارۆ، بەراماوە، میوہ یان

شتی بەجیماو .

پاکان: خزمەتکار، کاریکاری شاکرد،

بەردەست .

- پاکله:** پایه :: پاکله ی پرد که له ناو ئاوه که له قوولایی دا چه قینراوه، خوئی له بهر ته ووزمی ئاوه که راته گری قورسایی پرده که راته گری.
- پالانی:** که ری بچووک که بو باربردن بشی.
- پاله:** دروینه وان، کریکاری دره وکردن.
- پانزهی رپبه ندان:** دکتور.
- پاوان:** قورخ، میرگ و باخ و که وشه نی تایبه تی که سیک نه توانی سهر به خو بچی تیی :: له باخچه ی ساوای پاوانی سینه - په نجه م سهرگرمی لیمو گووشینه «هه ژار».
- پاوانخواز:** قورخکار، پاوانکار، که سیکه کالیه ک ئه شارپته وه بو گران بوون [ف] محتکر.
- پاوانکردن:** قورخکردن.
- پرزه:** وزه و توانا، هه ناسه، هه ناسه دان، ئه مان :: پرزه ی لی بریوم.
- پروسکا:** مؤغهری پشت.
- پرکیشی:** سووربوون و پیداگرتن له سه ر مه به ست، ویران، له خو رایینین :: پرکیشیم نه کرد: به خومدا نه په رما، له خوم رانه بینی.
- پرزوو:** دهره لنگ یان ناوقه دی دهری که که زی تئ که کن.
- پشکا:** بهش، بهخت؛ تیر و پشک [ف] [ع]
- قرعة.
- پشپله شور:** لستنه وه ی بنی قاپ به و جوړه ی پشپله به زمان ئه ی لیستیته وه.
- پنچکا:** دوه ون.
- پنگر:** په رهنگ، پولوو، سکل، پن، پؤل.
- پو:** تیوه دانی ته ون، هه والی رایه ل :: تان و پو.
- پوپه شیمینه:** چنراویکی په شمینی ناسک و گرانابییه.
- پورگا:** پیستی مردووی قه تماخه به ستوو.
- پوز:** لووت، دهم و لووتی ئازه ل: دفره.
- پؤل:** دهسته :: پؤل و که رت و لق.
- پواو:** پووک، پوکاو.
- پوش:** سه به ته ی حه سیر خورما یان شمه کی تئ ته کری :: پووشی خورما.
- پووله که:** ئوییه، بریقه، ته نه که ی ناسکی خری بریقه داری ورد ئه دری له له چک و سه ریوش.
- په ترؤکه:** قه تماغه.
- په تک:** قه لاده ی ملی سه گ، قه له نگ.
- په تهری:** په تیاره.
- په چه:** شوپنی سه رگیراوی حه شاردانی مه ر و مالآت.
- په راگه نده:** په رش و بلاو، ئازه لی له میگهل دوور که وتوو.
- په رداختکردن:** ساف و لووس کردن.
- په ردوو:** په رده، ژووری بووک و زاوا له

شەوی بووک گوێزانه وه.

په‌رده: په‌ردوو، ژووری بووک و زاوا له

شەوی بووک گوێزانه وه.

په‌رده‌نیگار: له بری وشەیی عەربی شمائل

دانراوه که له فارسیش هه‌مان شمایل

به‌کار ئەهێنرێ. په‌رده‌یه‌که که نیگاری پیر

و ئیمامان یان وینه‌ی مه‌یدانی جه‌نگ

و پالەوانانی داستانی له‌سه‌ر کێشراوه.

به‌ زۆری له‌ناو شیعه‌دا باوه که ده‌رویش

ئەو په‌رده‌یه هه‌لته‌واسن و باسی کاره‌ساته

تاینه‌کان ئەگێرنه‌وه وه‌کوو کاره‌ساتی

که‌ربه‌لا و شه‌ره‌کانی ئیمام عه‌لی، یان

داستانی وه‌کوو حسین کوردی شه‌به‌ستەری

و رۆسته‌م و زۆراب...

په‌رگه‌ما: بن شیرازه‌ی بنی کلاش به

مووی بز که هۆی لێک هه‌لپیکانی بن و

رووی کلاشه.

په‌روا: مه‌ترسی، سام، باک، سل، خۆف؛

ئاوڕ، بایه‌خ.

په‌ره‌م: پۆل، جوون، ده‌سته، کۆمه‌ل.

په‌ریز: جیگه‌ی ده‌غلی درواو؛ ره‌به‌ت،

بۆسه‌ی راوچی؛ به‌ دزه دزه بۆ نیچیر

چوون.

په‌ز: میگه‌لی مه‌ر و بز؛ یه‌ک مه‌ر،

می.

په‌ژاردنه‌وه: که‌فاره، تۆله‌ی تاوان.

په‌سا: گیراوه‌ی ئاماده‌کراو بۆ چێشت ::

په‌سای دۆلمه، په‌سای کفته شو‌ربا.

په‌نک: لک؛ پیلوو؛ کلی چاو.

په‌هوانه: تۆمه‌په‌موو، ده‌نکی په‌موو.

په‌هه‌تۆمه: په‌هوانه، تۆمه‌په‌موو.

په‌هه‌نابات: نیوه‌ی قه‌رانیک، ده‌ شایی.

په‌هه‌نابرده: که‌سه‌یکه په‌نا ئەهاته به‌ر

شوینیکی تاینی یان حکوومی بۆ ئەوه‌ی

خۆی بیاریزی. □ بست نشسته.

په‌هه‌نگر: مه‌قاش، ماشه، گیره، پنگر.

په‌هه‌هه‌میگ: په‌هه‌میوا، ئاوساو، کوتراو.

په‌هه‌ی بگری: شوین بگری :: په‌ی گرتن.

په‌یکول: ده‌نکی گیایه‌که به‌قه‌ده‌گه‌نمیک

ئەه‌ی و درکاوییه، ئەلکی به‌ تووکی و لسات

و پاتاله‌وه.

په‌هه‌ندی: که‌فیل :: بووه به‌ پیه‌ندی

باوکی: بووه به‌ که‌فیلی باوکی؛ له‌ سه‌ریازی

په‌ریه‌وه له‌به‌ر ئەوه‌ی پیه‌ندی باوکه

پیره‌که‌یه‌تی: واته‌ که‌فیلی باوکیه‌تی.

په‌هه‌نکه: پێی کردن له‌ شوینی خۆ،

قاج به‌ یه‌کا هاتن.

په‌هه‌پرک: به‌رزیایی خۆل و به‌ردی که‌وشه‌نی

دوو زه‌وی بۆ له‌سه‌ر دانیشن، ستیر.

په‌هه‌پێژان: کاری پێژ: خشت پێژان، ته‌پاله

پێژان.

په‌هه‌په‌سترك: پلیکان.

په‌هه‌په‌شده‌م: پێشه‌نگ، په‌یام هینه‌ر، ده‌م

پێشخه‌ر، کات پێشخه‌ر.

پیک: چه کوشی قورسی ئاسن بهردی پی
ئه شکیئرئ.

پی مینبه: رهوزه خوینی دووم که بو
رهوزه خوینی یه که می ئه سیئته وه.

پیوار: نادیار، نه دیار، غه بیی.

پیته: دیزی، کیتله یه کی گلی بچکولانه یه
ئاوگوستی یه ک که سی تیا ئه کولینن.

پیشکان: بیله کان، پاچی هه لکه ندنی
پیشوک و کنگر.



تاخ: گه رهک، بنه، زۆرک.

تاس بردنه وه: واق و وړ بوون، چه په سان،
سه ره له گیزه وه هاتن.

تاشت: بهرچایی، زهمی به یانی.

تاقمانه جووت: یاری تاق یان جووت.

تاقه رانی: یه ک قه رانی.

تامه زرویی: حهزی دیدار، ههستی سوژ و
خۆشه ویستی :: تامه زرو: ئاره زوومه ندی
دیدار.

تان: راهیلتی تهون :: تان و پۆ.

تاوان: جنایت :: که تن و تاوان: جنحه
و جنایت.

تاوانبار: ئه وه که سهی تاوانبارکراوه،
تاوانی بو هه لبه ستراوه به لام مه رج نییه
کردیبتی □ متهم.

تاوانکار: ئه وه که سهی تاوانی به سهردا
سه لمیئراوه □ مجرم.

تاوله مه: پۆلوو گه شین، پیاله یه که له تیل
درووست کراوه زنجیریکی باریک کراوه
به دهسکی، خه لووزی تی ئه کهن و هه لی
ئه سوورینن تا بگه شیته وه.

تخووب: سنوور، سنووری نیوان دوو
گوند.

تریقانه وه: بیکنه نین به دهنگی بهرز.

تونگه: شهربه، پارچی بلوورینی ده م په لی
مل باریک.

تویز: کوته کی سه ره به بزمار یان قیر
تی هه لساوا :: به توپزی: به که له گایی، به
زۆره ملی.

توخ: توپژیکی زۆر ناسک؛ رهنگی تیر.

توخ چوون: پیست دامالران، رووشان.

توخ هه لدان: پیست هه لدان.

تور: لاله په ته، لاله په تره □ الکن.

توراخ: ماستی ناو پیسته که قه زوان و
شویتی تی ئه کری؛ خه سه تووره که ی زۆر
خهستی ناو مهشکه که شیر ی تی ئه کری
و رائه زه نری بو ئه وه ی شیر، تامی ماسته
خهسته که وه ربگری، ئه وسه ئه یکه نه قاب
و نانی تی ئه گووشن. خواردنی شوانانه.

تولا: قورسه، لۆک، دارپشته، شمش.

تولان: سه رسه ری، زنباز □ مراهق.

تولانه وه: کرووزانه وه.

تۆمەت: تاوانى پالدىراو.

توربە كېتىش: توربە واتە كېسە و توربەكە،

توربە كېتىش بەخزمە تىكارى تەببەت ئەوتىرى

كە رازدار و جىگە بىر وى خۇدانە كە يە تى.

توربىن: توربەكە، توببەرە، تورورك.

تورور: لالە پەتە، لالە پەترە □ الكن.

توورخە: دەردە بارىكە زىستانە مەر و

بزن.

توورەكە رېژ: بە توورەكە خۇل شۇبىنىك

پېر كىرگەنە يان بەر زىكردنە.

تە پكە: داو.

تە بىكردن: كەسكە خۇاردنى چەورى

پىناكە وى و ناتوانى ھەرسى بىكات و لە

گەرودا ھەست بە قورسى و تۆزانە وەى

چەورىيەكە ئەكا، نەتوانىنى ھەرسكردنى

چەورى :: تەبەى كىر دوو: گەرودى بە

چەورى ھەرس نەكراو ئەتۆزىتە وە.

تە بەر زىن: چەكىكى وەكەو تەور كە كاتى

جەنگ بنى دەسكەكەى لە زىنى ئەسپ

گىردراو و شەرى پىكراو. دەروىش

وەكەو سەمبولىك لەگەل كەشكۆل ھەلى

ئەگرن.

تە ختى دىو: يان كەپەنەى دىو، يان

دووكە لىكىشى جىنكە ئەو بەردانەن كە

دەورىان گەسورە و قىل بوو و لە رەوتى

رۆزگاردادا خۇل و قىلىيان لى شۇراو تە وە

و ەكەو كۆلەكە يەكە بەردىنى سامناك

ماونە تە وە، بە زورى بەردىكى گەرەى

تەخت لە سەر ئەم كۆلەكانە يە و روالە تىكى

و ەكەو قارچكى پى ئەدا.

تەپاد: سمت و كەفەلى يەكسەم، پىستى

سەر كەلەكە.

تەرچكا: ناسك، شىنكەى تەر و تازە.

تەرخان: كەسكە كە لە باج دان و

تەمى كىردن پارىزراو پى.

تەردەست: دەس رەنگىن و چازان، چالاک

و لەز.

تەرەكال: بەرودووى ھاوینى پاش شەستە

باران؛ بىستانى خەيار و ترۆزى ...

تەشق: تۆف، تۆفى سەرما :: بەتەشق:

سەرماى تەزىنەر.

تەشقە ئەباز: فىلەباز، گزىكەر.

تەغاراو: ئاوان باراناوئىكە لە شۇبىنى كەم

ئاو لەسەر چالە بەرد كۆ ئەبىتە وە؛ ئاوى

خۇشكردنى پىستە □ سىنگاب.

تەفرە: فرىو.

تەكوز: رىنكوپىك.

تەكە تىوو: جىگەى رانى سوار لەسەر

زىن.

تەكىن: ئالىپ تەكىن دامەزىنەرى

ھوكمدارى توركى غەزەنەوىان لە سەدەى

دە و يانزەى زانىنى كە خۇى لە خۇلامانى

دەربارى سامانىەكان بوو.

تەگە: نىرى، ساورىن، تەجە.

تەيموورى شەل، سەدەي چواردەي زايىنى، لە تەتەرەكانى ئۆزبەكستانە بەلام ھەولەي داوھ كۆلكەي خۆي بباتوھ سەر چەنگىزى مەغول، توانى دەسەلاتى خۆي بە كوشتوبەر بەسەر ناوچەيەكى ھەرە گەورەي ئاسيادا بسەپىنى و حكومەتى گوركانىەكان دابمەزىنى كە لە سالى ۱۳۷۰ تا ۱۵۰۶ زايىنى دەسەلاتيان بەدەست بوو.

تېكەلە: ئاوتتەي چەن شت پېكەوھ وەكوو بەرد و لم و چەو.

تېغە: ناسك، ديوارى ناسك، ديوارى كاتى بۆ جياكردنەوھى دوو شوپن.

تېانە: مەنجەل، قازان.

تېر: خەست □ غليظ.

تېرەشان: لاپالى كيو، لاشانى چيا.

تېشە: سەردەرھىنانى چەكەرەي گەنم.

تېمانج: پىستى ئازەلى خۆشەكراوى دەباغ دراو.



جاپ: كىنگەي ھەلگىراو كە ئازەلى تىئەكرى.

جاپس: وەرەز، قەلس.

جاپدان: قاودان، بانگەشە، ھەوال بلاقەدەنەوھ.

تەئىس بەسەر: سواكەر و گەدا لەبرى كلاو و عابا پارچە تەئىسىك ئەدەن بە سەر و شانىاندا.

تەمان: تارمايى بەرچاو، رەشايى بەرچاو.

تەنگز: چالووك، دارىكى بالا كورتى دىركاويىە، بەرىكى ھەيە وەك چوالە، بەلام تالە و ئەبى خۆشە بكرى بۆ خواردن.

تەنگزە: نەخۆشى ئازال ئەيدا لە دەم و لچ و گوانى بزن.

تەنگزە: تەنگانە.

تەوژم: گوژم، نھىم.

تەنورەكيشان: لوول و پىچ خواردن و بەحەواداچوون.

تەوال: بالندان.

تەوالە: كەبرى دوو قاتى لاي مەرەزە كە گوخلى لىئەبى.

تەوچى: باربو، يارمەتيدانى بە كۆمەل.

تەوخ: چەپەر، كوول، پەناي سەرگىراوى حەوانەوھى پەز. □ سەم، جورا.

تەوھەزل: تەمەل، لەش گران.

تەوھوق: نەخۆشەيەكى رەشەولاخ.

تەوھنە: كۆمەلە.

تەوھنەدان: كۆمەلەدان، تەموورەدان.

تەيمان: پەرژىنى بە دار و شوول كە ھەندىجار سواخىش ئەدرى.

تەيموور: تەيموورى گوركانى يان

جامباز: فيلہ باز، زیرہک □ ارقہ، ارغہ.

جامی جہم: پیالہی جہمشید، جامی جیہان نما، جامی کہ یخہ سرہو کہ زاناکان دروستیان کردبوو و حہوت جیہانیان تیا تہیبینی. لہ تہفسانہ دا ہاتووه کہ جامی جہم، پیالہی سلیمان و تاوتنہی تہسکہ ندرہ ہموو دنیای تیا بینراوہ.

جلشؤر: داریکی پانی دہسکدارہ جلی پئی تہکو تن بؤ تہوہی کہ ف ہہلبخا و چلکی لی بیٹہوہ.

جلہ و دار: کاروانسالار، سہریہ رشیتاری کاروان، پیشرہوی کاروان.

جمابوو: جوولابوو :: لہ جمین: جوولان، راشہکان، لہ رزین.

جہ غز: نیوبازنہ.

جہ نچہر: نامرازی لہ دار و تاسن بؤ گیرہ کردنی کلوش؛ چہرخ و دؤلچہی ناوہ لکیشان.

جہ ندرہ: تہمنیہ، رومی، قؤلچی.

جہ ونہ: مہشکہی ناو.

جیر: لاستیک، کہژ، لاسیق.

جیفہ: پارہ، دارایی.

جیویان: جینگہ و بان. لیفہ و دوشہ کہی قہ دکر او لہ ناو مہوچ دا.

چاخ: قہ لہو.

چارہ کہ: چارؤکہ، قوماشیک کہ ژنان بہ سہر شانی دا تہدہن.

چاکی: گوپری پیر و مہشایخ، گوپری پیروز و پاکیزان.

چالووک: دہونہ دریکہ گولی سپی تہگری، کاوپر، تہنگز.

چاو بادامی: تہوانہی چاویان و ہکوو تہو مہنگول و تہتارانہ یہ کہ نمونہ یان لہ ناوچہ کہ ماوہ تہوہ، چاوخوار، چاولار.

چاوشؤر: شہرمہ زار.

چاوش: دہہول و زورناژن؛ پیئشہنگی لہ شکر و پیشرہوی کاروان.

چاوی: زمانی چاوی، زمانی زہرگہری، زمانی سہرگہر :: زہزہ، مہزہ، تہزہ، نہزہ.

چرہ بہ ندان: لہدہور یہک خرپوونہوہ و بہزم گیران، پرابی، ٹاپورہ.

چزلیک: بہزی ہہ لقرچینراو.

چگور: نامیریکی موسیقایہ لہ خیزانی تار، جوریک تہمبووری ساکار، دوو ژئی ہہ یہ.

چلہ گہ: تہستونہک.

چلہ بہ نان: رہ شمالی شان بہ شان، ریزہ خیوت کہ سنگیان ہاوبہ شہ.

چناران: گوندیکہ لای نہیشاپوور.

چورتہم: نہگہ تی و خہفت و نہہامہ تی.



هیرشی یونانیه کان بۆ کوردستان هه بوه،
 نهوسا که گه زه نفوون باسی موسیقی
 کورد و که لک لیوه رگرتنی موسیقی ته کا
 له لایهن کورده کانه وه، ته نانه ت له
 جه نگیش دا؛ هه وایه کی غه مگینه که
 دانیش توانی زاگروس کاتی پرسه و کۆست
 که وتن ژه ندوو یانه؛ چه مەری وه کوو
 «نوحه خوانی» له ناو فارسه کاندایه که
 خۆی له «نوحه» ی ئیسلام و عه ره ب
 وه رگیراه؛ چه مەری نواندنه وه ی کۆست
 و په ژاره ی خه لکی کورده له چوارچیوه ی
 موسیقی دا.

چهو: ورده به ردی تیز و نه ساو ::
 چه وریژ .

چه ومان: دۆله ساو، خاوپنکردنه وه ی لیته
 و هه رگی بیر و کاریز .

چیت: قوماشیکی ناسکی لۆکه به گۆلی ورد
 یان درشته وه .

چیچکان: قنچکان، هه لئرووشکان .

چیروک: سه برده □ آوسنه .

چیوپه مه: داری په موو .



حوسه ینا: له شاعیرانی چوارینه ییژی
 نه زۆر کۆنی باشووری خوراسان که زۆریه ی
 چوارینه کانی بۆ دلداره که ی به ناوی دلارام

چۆره: ده لاندنی ئاو به چۆره چۆر .

چوارپیل: چوارشانه، ناوشان پانویژ .

چوارده مه عسووم: شیعه ی دوانزه
 ئیمامی، چه زه ته ی محمه د و فاته ی
 زه هرا له گه ل دوانزه ئیمامه که به چوارده
 مه عسووم ته زانن که هه موویان خاوه نی
 فرۆزه ی عیسمه تن واته به دوور له هه له
 و پاکیزه ن .

چواره نگل: چوارشانه :: بۆ ته سپ .

چورت: ئامرازی حیسابکردنی دوکانداران؛
 سه رخه و، سووکه خه و، وه نه وز .

چه پاوگه ن: تالانکه ر .

چه پخوون: شه وشالآو، په لاماری شه وانه
 □ شبیخون .

چه په ر: ده رگای به هاره بند، که پری له
 شوول و دار؛ سه ننگه ر، سپێر؛ ته وخ .

چه شه: ئه و دانه ی راوچی بۆ نیچیری
 رۆته کا □ طعمه .

چه ره له: سه پیکه لانه؛ چه ره له، دۆکه ی
 میوه، شوکه □ سپیدک درخت و پالیز .

چه فت: لاروله ویر، ناقولآ .

چه ق: ورده ره گ؛ ناوه ند .

چه له نگ: شوخ و شه نگ .

چه له نگه ن: ته نه که ساز، ته نه که چی ::
 چه له نگ: ته نه که پوتی .

چه مەری: هه وای چه مەری هه وایه کی
 زۆر کونی کوردیه و و تراوه له سه رده می

حه پیده رخان: حه پیده ر عه موو ئوغلو، سالی ۱۸۸۰ ز له شاری سه لماس له دایک بووه. له گورجستان بووه به ئەندازیار و ئەندامی پارتی سووسیال دیموکراتی رووسییه، هاوړی و هاوخه باتی لنین بوو. دامه زرینه ری یه که م پارتی کومونیستی تیرانه له جوونی ۱۹۲۰ زاینی دا. حه پیده ر خان توانی له گه ل میرزا کووچک خانی جه ننگه لی ری بکه وئی و له ماوه ی حه وت مانگی کوتایی بزووتنه وه که، نه ک هه ر خوئی به لکوو به چه ک و ته قه مه نی یارمه تی بزووتنه وه ی جه ننگه لی دا. کیشه ی نیوان سه رکردایه تی بزووتنه وه ی جه ننگه ل بوو به هوئی کوژرانی.

حه یزه ران: قامچی یان چیوتالیمی دهستی ئەفسه ره کان، حه یزه رانیکی ناسکه و به سیرمه ی چه رم چنراوه و دوو گه لا چه رمی باریک وا به نووکه که یه وه.



خاپینراو: فیل لیکراو.

خاپینوک: رازاوی، گوماناوی.

خاچ تیروانین: راسته خو و به موره وه تیروانین.

خاراو: راهاتوو له گه ل کار، دنیا دیده.

خازه نوک: گه دا، سوالکه ر.

وتوو. شیعه رکانی ده ماو ده م گه راوه.

حه جمان: به رگه، تاقه ت، گریک.

حه زنال: هاوارکردن و نالین به حه ز و خو شیه وه.

حه زیا: شمار، ئەژدیها، حه فیان، زه ها.

حه سه نی سه باح: سه باح.

حه فیان: شمار، ئەژدیها، حه زیا، زه ها.

حه لاج: مه نسووری حه لاج.

حه لیم: خواردنیکه له گه نم و گوشت که کاتی کو لان به رده وام لیکی ئەده ن تا ئەو کاته ی گوشت و ساوه ر تیکه ل ئەبی و خه ست ئەبیته وه. کاتی خواردن رو ن و دارچینی ئەکه ن به سه ردی دا. حه لیمی شاری سه نه به ناوبانگه که هه ندی چیشتخانه ی تاییه ت له مه نجه لی مه زن دا لیی ئەنی ن و به که وچکیکی گه وری دار ما ی ئەهیننه وه.

حه مه ل: تاقمی راست و چه پی فیشه کدان.

حه نه ک: گه پجاری، گه مه و گه پ.

حه وته وانه ی که لان: دب بزرگ، [ع] الدب الاکبر.

حه وته وانه ی گچکه: دب کوچک، [ع] الدب الاصغر.

حه فت نه ووره نگ: حه وته وانه [ع] بنات النعش.

حه وشه مه ر: په چه ی مه ر، خه لان، شوینی کار و به رخ.

خاکه‌پایی: مل به‌کوین بوون، بی دهماری
 □ تواضع .

خالایی: لاکه‌له‌که .

خان: نازناوی پیاوی ده‌سه‌لا‌تدار .

خاویه‌ستن: خاوکردن و به‌هه‌له‌دا بردن؛

کلاو سه‌رnan :: خاوی تویان به‌ستووه .

خاوه: پیتاکی میری؛ که‌رانه، که‌ره‌بووی

مامه‌له‌ په‌شیمانی؛ سه‌رانه بو‌گه‌له‌گا و

زۆردار؛ لکی تازه پرواو له‌لق .

خرت: نی‌ری، بزنه نی‌ری دووسالان .

خزن: گو‌پری پیر و مه‌شاخ، گو‌پری پیروژ

و پاکیزه .

خه‌نگه‌ر: ره‌نگریژ .

خۆ‌هه‌ن: راسته‌و‌خۆ □ مستقیم .

خۆرا: بو‌خواردن شیاو .

خۆیا: دیار، ئاشکرا، ده‌رکه‌وتن و نواندن

بی‌چم و که‌سم .

خۆیان: کا و گه‌نمی تیکه‌ل پی‌ش شه‌ن

کردن .

خواجهانه: دوو سه‌کۆ له‌هه‌ر دوو به‌ری

ده‌روازه .

خواجه: پیاوی خه‌سینراو، پیاوی گون

ده‌ره‌هانگ .

خودان: خیو، خاوه‌ن .

خوپره‌مدین: بابه‌کی خوپره‌مدین، سه‌ده‌ی

نۆی زاینی، له‌ناوچه‌ی ئەده‌بیل،

سه‌رکرده‌ی شو‌پشی رزگاربخوازانه‌ی دژی

عه‌باسیه‌کان بوو که ماوه‌ی بیست سالان

به‌رده‌وام بوو . خوپره‌مدینان به‌به‌رگ

سور به‌ناوبانگن به‌و جو‌ره‌ی که په‌یره‌وانی

ئه‌بووموسلیمی خوراسانی به‌به‌رگ ره‌ش

ناسراون . ئایینی خوپره‌مدینان که خۆی

به‌واتای به‌هدینه، ئاویتیه‌کی زه‌رده‌شتی

و مه‌زده‌کی بووه .

خوشین: خزین و ری‌کردنی مار .

خومار: که‌سی که‌ دوای نه‌شه‌بوون و

سه‌رخۆشی سه‌ری ئی‌شی .

خه‌پره‌گردن: لیک‌ئالان و به‌ناو یه‌کدا

هاتن و چوونی مه‌ر و بز، کاتیکه به‌هۆی

دیارده‌یه‌کی سروشتی وه‌کوو با و توژ و

برووسکه و ورده بارانه‌وه قه‌لس ئه‌بن .

خه‌رابات: وشه‌ی خه‌رابات، واتایه‌کی

بالای هه‌یه و ئەماژه‌ی بو‌یه‌کبوونه،

ئه‌و شویتنه‌ی وا عارف تیدا خه‌ریکی

گه‌رانه و بو‌پله‌ی بالای ون بوون،

کالبوونه‌وه، نه‌مانی هه‌موو نه‌خش و

رواله‌ته‌رواله‌تی و نا خوداییه‌کان تی

ئه‌کوشتی . له‌فه‌ره‌نگه‌کاندا ئەم واتانه‌ی

بو‌نووسراوه : مه‌ستی بی‌ئاگا، سه‌رخۆشی

باده، مه‌ستی مه‌ست، مه‌یخانه، دنیای

که‌لاوه، کاولستان، دنیای بی‌وه‌فا . شاعیره

مه‌زنه کلاسیکیه‌کانی کورد شاره‌زای

فه‌لسه‌فه و چه‌مکی خه‌رابات بوون و له

شعیره‌کانیاندا باسی خه‌راباتیان کردووه :

ئه حمهد موختار جاف

له عه شقى خووپروويان مهنعى من هه رگيز مه كه
واعيز - به دهستى خۆم نيبه به خوا ئهمه دهرديكى
زگماكه

به ئى بازارى دهه ره وا به كى سوڤى به كى شىخه -
به كى جيگه خه راباته، به كى بى هوشى تريكه
ديسان ئه حمهد موختار جاف

زاهيد وه ره ناو به زمى حه ريفانى خه رابات - لاده
له ربا و سه رزه نشى قوڤ و خه رافات

به ك جورعه بنوشه له مه يى بى غه ش و
كوڤرنگ - ئه سلهن مه كه تو بهو پڤو پوچانه
موبالات

مه حوى

شوكر هوشياره مه حوى، تيده كا دنيا خه راباتنه
كه به دمه ستى بكا ئه هلى، خراپه ي بوچى ئى
ده گرم

ديسان مه حوى

شوكرى حه ق بهر دهرى هه رفه قه ئيقامه تگاهم
- بهر دهرو بارى نه سوڤتان و نه شئا نيمه
مه لاه

به ئگه لهو ريبه وه من به ي به مه عيمرانى به قا
- مه حويا غه يرى خه راباتى فه نا نيمه مه لاه
شامى كرمانشانى

خه رابم كرد خه رابات خه يالنت

وه دهس چود عه قى و ئيمانم ، و ئم كه

وه باده ي ته لىخ جام زنده گانى

دهمى مه ست و غه زه ل خوانم، و ئم كه

له شيعرى فارسى دا، حافزى شيرازى
به كيكه له وه كه سانه ي خه رابات و هه موو
ره هه ند و لايه نه كانى ئهم ديارده عيرفانيه
پيكه وه ئه نوينتته وه :

يادى ئه و ياره پيالئى هه ئه ندا له به زمى ياران
يادى ئه و به زمه من و يارو، خوا به لام لامان بوو
يادى ئه و كانه خه رابات نشين بووم و مه ست
ئه و شته ي ليره له مزگه وت كه مه لام لامان بوو
ديسان حافز

من به يادى ليوى ئه و چوومه خه رابات دوپشه و
- ديم هه شقى مه ي دلى پڤر خويين و له ژير پيى
كل بوو

خه روار: كي شىكه به رامبه ره به سي سه د
كيلو.

خه رپو: له خو بايى، دفره، خو ده رخه ر ::
ده ستخه رپو: فريودراو، فيل ليكراو.

خه رپو بوون: له خو بايى بوون، له خو
ده رچوون .

خه سه ره و: يان خه سه روى نه وشيروانى
دادگه رله پادشايانى به ده سه لآتى ساسانى
سه ده ي شه شه مى زاينى سه ئه نووشه .

خه سه تووره كه: ماستى له كيسه كراوى
ئاوه چنكر او.

خه فتيان: سارده پايز.

خه لان: كوڤ.

خه له ساو: له خه م ره سيو، نه خو شىك
كه قه يرانى نه خو شيه كه ي تپه پراندبى و



دابړانی: کڼه بړکڼی له گوريس کيشان دا.
داته کاو: بریتی له والا بوننی کیسه و
 شه لته به هوئی راه شانده وه و له هه مان
 مایه دا واته له پر و لاواز بون و گوشت به
 له شه وه نه مان و هه لوه رین .

دادوییه: روزبیه کوری دادوییه
 ناسراو به ئینی موقه فح له نوینه رانی
 بیر کرده وهی زانستیه له سدهی هه شتی
 زاینی، بو سه رکه وتنی زانست و مرؤف
 دژی خورافاتی دینی، که ئامپریکی
 گرنکه بو یه خسیر کردنی روچی جه ماوه ر
 خه باتی ته کرد و گومانی له هه موو ئاین و
 ئاینزاکان هه بوو. هر هم ئازاد یخوازی
 و جه ربه زیه ی له ده برپنی بیر و باوه پردا
 بووه هوئی شه وهی مه نسووری عه باسی
 به ناوی کافر و زنده قه، فه رمانی کوشتنی
 بدات .

دارا: یان داریووشی سییه م، کوری
 داراب، نه وهی داریووشی دووم، دوا
 پادشای ماد، سدهی چواری زاینی
 داریووش .

داروژی: سه مای یاری کردن به دار.
داروپه ردوو: لاوار، به رد و دار و هه لاشی
 خانوه رووخاو آوار .

به رامبه ر به وه نه خو شیه پاریزراوی په یدا
 کردی مصونیت یافته .

خه لخال: که تا کوئی رژی می په هله وی
 پیی نه و ترا هپروئاوا، له شاره کانی
 پاریزگای نه رده ویله که زنجیره چیا ی
 تالش له ده ریای مازهنده ران جیا ی
 نه کاته، دانیش توانی به زمانی ئازه ری
 و تاتی و کوردی قسه نه کن، به
 تابه تی شاروچکه ی له مبه ر و گونده کانی
 ده وروربه ری که هه موویان کوردن .

خه م: پیچ؛ ران :: رانی راست، لنگی
 راست .

خه نازیر: کوانی زل که له مل دی، دمه لی
 گه وره .

خه نیم: هاوتای که سیک له زوره بان و
 رکه به رایه تی و پیشبرکڼی دا .

خه ور: لیل، ته ماوی .

خه وگه پ: نه و که سه ی به دم خه وه وه نه پروا
 به ری دا .

خیرته: به یاری هه رگیز نه کیلراو .

خیسه: مؤره، به گو شه ی چاو روانین به
 تووړه پی .

خیورا نه وه: توانه وه، سوئی بوونه وهی دل .
 هم داره ته په یوه ندی به باری ده روونی

مروقه وه هه یه، نه ک ئازاری جه سه تی .

خیا: یخ؛ یخ دانی و شتر .

داره‌به‌ن: داره‌رای خانوو؛ داری قه‌زوان.
داره‌ت: دۆخ، ژيوار، حال، حاله‌ت :: ئەو داره‌ته‌ی به‌سه‌رم هاتبوو، له داره‌تتیک‌دا بووم.

داریووش: داریووشی مەزن، له پادشایانی به‌ده‌سه‌لانی ماد. سه‌ده‌ی شه‌شه‌می پيش میلاد. فارس، به پادشای هه‌خامه‌نشی ناوی ئەبا، له کاتیک‌ا خۆیان دان به‌وه‌دا ئەنن که هه‌خامنشی درێژه‌ی ماده. باپیره‌ی داریووش ناوی هه‌خامه‌نش یه‌کێک له سه‌دان سه‌رداری ماد بوو. به‌لگه‌ بۆ ماد بوونی داریووش، یه‌کێک له کۆتترین سه‌رچاوه‌کان، **ته‌وراته.** له ته‌ورات دا زیاتر له سی جار ناوی ماد و داریووش هاتوو و، ته‌نها جاریکیش باسی هه‌خامه‌نشی تیا نییه. به تابه‌ت له لایه‌ن دانیالی نه‌بی که خۆی کاربه‌ده‌ست بووه له داموودازگای داریووش دا. ته‌ورات، کتیبی دانیال نه‌بی، به‌شی ٦، ئایه‌تی ٣١ ئەلی: **داریووشی مادی** ئەوسا که سی بیست و دوو سال ته‌مه‌نی بوو، خاکی که‌لدانی گرت و بوو به پادشای ئەوێ. هه‌مان سه‌رچاوه به‌شی ٩، ئایه‌تی ١ ئەلی: له یه‌که‌م سالی ده‌سه‌لانی داریووشی کووری ئەهاسووریۆس له **تۆوی ماده‌کان**، که بوو به پادشای خاکی که‌لدانیان. داریووش ئەگه‌ر فارسه بۆ پیی

ناین له تۆوی فارس؟ هه‌مان سه‌رچاوه، به‌شی ١١، ئایه‌تی ١ ئەلی **داریووشی مادی** و... ئەگه‌ر حکومه‌تیک له ئارادا بووایه‌ت به ناوی هه‌خامه‌نشی دیاره پيويست نه‌بوو بلین داریووشی مادی، چونکه وه‌ک فارس ئەلی ئەوه سه‌د و ئەوه‌نده ساله ماد تیاچوو، بۆ ئەبی بنووسن ماد و مادی. ئەویش که‌سانیک که خۆیان راسته‌وه‌خۆ کاریان بۆ داریووش کردوو و زانیوانه کاریان بۆ کردوو. هه‌روه‌ها ئەوه‌ش ئەزانین پادشاکان و حکومه‌ته‌کان چه‌نده سوورن له‌سه‌ر ناو و نیشانی خۆیان.

داژدار: لایه‌نگر.

داسوکه: قه‌لاس، ده‌سک، گۆله‌گه‌نم که له ده‌می داس دانه‌که‌وێ.

داگرتب: خشاردیته‌وه :: خۆداگرتن: خۆ شاردنه‌وه.

دانکه: هاو‌له‌ی ئاژه‌ل که جه‌رگی دانه‌پزینی.

دانه‌کیری: دانه‌چپیڤه.

دخۆ: کوپخا، قیخا.

ددان له چیره‌وه هیتان: ددان چیر کردنه‌وه.

درکه: کنایه.

درم: ئاهۆ، په‌تا، نه‌خۆشی گیرۆ.

دریخ: ئەفسووس، تاسه، ئەسه‌ف.



دردونگ: دوودل، بهگومان.

دړنی: بونی گرانى له ش؛ بونی ته گه له کاتى تیبهردان دا؛ بونی ماسى.

دفره: له خوبایى، لووت بهرز، خه پرؤ، غورووړ.

دکتور: ئەماژیه به دکتور تهقى ئه رانى

که ۱۹۰۳ى زاینى له ته وریز له دایک بووه. ئه رانى دوکتورای شیمى له ئالمان،

کوموئیسىست، ئەندامى یه که م حیزبى کوموئیسىتى ئیران به سه رؤکایه تى حه یده ر

عه موو ئوغلوو، ئەندامى به رجه سته ى گرووپیىک بوو که سالى ۱۹۳۶ له تاران

گیران و زیندانى کران. ئەو که سانه هه رچه ن پيش گرتیان په یوه ندىان

پیکه وه نه بوو به لام له زیندان به گرووپی په نجا و سى که س ناوبانگیان ده رکرد.

گوڤارى دنیا یه کیکه له به ره مه کانى خه باتى ئایدیولۆژیکى ئه رانى. رۆزانى

ده تا پانزه ى ریبه ندانى سالى ۱۳۱۸ى کوچى به رامبه ر به مانگى یه کى ۱۹۳۹ى

زاینى ئه رانى نه خوش که وت و رۆزى پانزه به شیوه یه کى گوماناوى له زیندان

کوچى دواى کرد. ئه رانى ده رمانخوارد کرابوو و ریگه به دکتورى زیندان نه درا

تیمارى بکات. **بوزورگى عه له وى هاوړپى** ئه رانى په رتووکیکى به ناوى «په نجا و سى

که س» نووسیوه. **شاملوو،** شیعریکى

دریژى به ناوى «قه سیده یه ک بو مروڤى مانگى ریبه ندان» له په سنى ئه رانى دا هؤنیوه ته وه.

دگهر: بیگانه، نامؤ، غه واره، نامه حرم. **دلاوا:** به خشنده، ده سکراره.

دلاوه دان: به هؤش، وریا، زۆرزان. **دؤخه وا:** دؤکولیو.

دؤش: دز، مات، کز.

دؤشدامان: دژدامان، مات و کز بوون. **دؤشه کلنه:** دؤشه کى پچکولانه.

دؤل: سویتنه، ته غار.

دؤلاقا: ئاوباره، پلوسکى ئاوبه ر.

دؤلکه: ته غار، که پوله، کیل.

دؤئه ساو: چه ومال، خاوینکردنه وه ى کاریز.

دوانزه ئیمام: شیعه ى دوانزه ئیمامى برویان به دوانزه ئیمام هیه که

ئه مانه ن: عه لى، حه سه ن، حسین، سه ججاد، محه مه د باقر، جه عفه رى

ساق، مووساى کازم، ره زا، محه مه د تهقى، هادى، حه سه نى عه سکهرى،

حوجه ت کوړى حه سه ن.

دوت: کچ، یار، خوشه ویست.

دوژمنکام: که سیکه لاواز بوونى و بار و دؤخى به دللى دوژمن بى؛ به کامى

دوژمن.

دویرد: دواردى، مقه ست، قه یچى.

دهسه نده: به خشش، قه زز دانه وه به بهش بهش :: بهرتیلی سووکه له و کهمبایی .

دهسته نده خور: نهو کهسه ی به بهرتیلیکی سووکه له و کهمبایی خو ی نه فرو شتی، مروقی چرووکی چاوبرسی .

دهگه: فیل، گزی :: دهگه لیدان: له پشته وه خه نجر لیدان، فیلکردنی ناجوامیرانه .

دهله: جبه، عابای مه لا .

دهلی: دهلوو، دهلو، شیت، دیوانه .

دهلپ: فرهوان، هیل و ههراو، گه وره تر له نه ندازی پیویست .

دهماخ پرواو: پهست بوو، زور وه پره و جارپس .

دهمپر: چه قوی پینه چی، گو تره .

دهمپین: دهمبهست، دهمامکی دهمی گا و نه سپ کاتی گیره کردن .

دهمخه نده: خنده و پیکه نینی زور کورت .

دهم چه پله: کهسی که خیرا قسه نه کات و دم به یه کدا نه دات .

دهمنه: دار جگه ره، مؤدنه .

دهمه سات: ساته وهخت، دهمیکی تیپه ر و کهم ماوه، سات و دهمیک .

دهوهن: پنچک .

دهوهن به ناش: کیشه ی بی سوود .

دهویل: سیرمه، سیرمه ی بهستنی ملی مهشکه .

دییهر: روزه جووتیکه له زوی .

دوومان: تهم و مژی سهر کیوان، توومان .

دهربایس: په رو ش، گرنگی :: دهربایس نایهت: لای گرنگ نییه .

دهریچه: دهلاقه، وه نه دی .

دهروو: ره هو ل و ریچکه ی دهرباز بوون؛ دهرگای خیر و خو شی .

دهره لنگ: دهلینگ، نهو به شه له له شهروال که به له کی پا داته پو شتی .

دهریزان: ئاستانه، ئاستانه ی دهرگا .

دهستخاله: دهسکاله، جوړیک داس .

دهستک: دهفتهر، دهفتهری گه وره؛ ئالوودار؛ ریزه دیراویک .

دهسته که وشه: دهستگیره ی ئاموور له جووتکردن دا .

دهسته جلهو: په تی له غاوی ولسات .

دهسته وهره: دهسته به ره، ناوه ی قورکیشان، برانکاردی نه خو ش گواستنه وه .

دهسخره پو: خه له تاو، فریودراو .

دهسروکه: چاروکه .

دهسک: نهو گولگه نم و جوپه ی له دهمی داس هه لته وهری، قه لاس، داسوکه ::

دهسکچن، دهسک چیننه وه، دهسکه وان .

دهسکه وان: قه لاسچن، نهو که سانه ی به دوا ی دروینه وان دا گولگه گه نم یان

جوی له داس به جیماو، واته دهسک یان

داسوکه کوئه که نه وه .



دیزه‌له: قوولایی بان سمت.

دیلوک: دیلانئ، هه‌له‌په‌رکئ.

دیم: روخسار، روالهت، روومهت

:: دیمانهت به‌خیر: شادم به بینینی

روخسارت :: دیمه‌ن: ئه‌و رووگه و

رووبه‌ره‌ی له به‌ره‌گه‌ی روانیندایه.

دیواندن: زۆر قسه‌زان.

دیوانده‌ر: کون بوو له هه‌ر دوو دیوه‌وه.

دیوانه: شیت، شه‌یدا و سه‌رگه‌ردان،

ده‌رویتشیک که عاشق و سه‌وداسه‌ری

پیری ریبازه‌که‌ی بی؛ دیوانسا.

دیوه‌رژهن: ته‌پوتۆزی زۆر و زه‌به‌ند.

دیوه‌ره: چه‌رچی.

دیوه‌زمه: می‌رده‌زمه، غولی بیابان.



راتله‌کاندن: راه‌شانندن به توندی.

رادان: خاوین کردنه‌وه :: گه‌وهر رادان.

راپا: د‌ر‌د‌و‌ن‌گ، وازو‌زی، هه‌رده‌بیر،

دوودل، بیره‌بیر [ف] وسواس.

راسپارده: دوا‌گوته و بریاری که‌سیک

پیش مردن، راسپیری [ف] وصیت.

رانان: راوکردن و ده‌سبه‌سه‌راگرتن،

په‌په‌وه‌کردن، راه‌دوونان.

راواندن: ورینه‌کردن، له‌به‌ر خووه‌ قسه‌ی

هه‌لیت و په‌لیت کردن.

راهی: رزگاربوون، ره‌هابوون.

رفچه: ره‌فه، تاقه‌ی زۆپ.

رند: جوان، شوخ و شه‌نگ، خانومان.

رۆژنه: رۆژن، رۆچنه، کولاوکه، ده‌لاقه ::

کلا‌ورۆژنه.

رۆژنه‌شا: واقع.

رووینی: مه‌راییی، خوشامایی کردن،

ماستاوکردن.

رووژه: ته‌لماس.

ره‌به‌ت: چه‌شارگه، که‌وشه‌نی خو

چه‌شاردان.

ره‌پ و راست: بی‌رووینی، راسته‌وخۆ.

ره‌خته: خوگر، توکمه؛ پۆشته‌وپه‌رداخ.

ره‌خنه: هه‌لسه‌نگاندن، به‌راوردکردن؛

ته‌ئسیر، کارتیکردن [ف] نفووز.

ره‌زله: موغ‌ه‌ره‌ی پشت.

ره‌سید: متمانه، کریدیت.

ره‌شه: گوریسی باریک، هه‌وساریک له

سه‌رکه‌لله ته‌خرئ.

ره‌قه‌بووان: بواری دژوار :: بواری ده‌راوی

په‌رینه‌وه؛ ئه‌و بواره‌ی په‌رینه‌وه‌ی

لئ‌ته‌کرئ به‌لام به‌دژواری، ره‌قه‌بواری

به‌و شوپینانه ته‌وترئ پرس و جۆی لینه و

باج وه‌رگرتن هه‌یه، ئه‌و باجه‌ی کاروانچی

کورد له توانای دایینه بیدات، بۆ وینه

پرسگه‌ی باج وه‌رگرتن کاتی هاتن بۆ ناو

شار؛ ده‌روازه‌ی ریگه‌ی بانه بۆ ناو شاری

دروستکردنی ریڼه و نږیکردنه وهی
 ماوهی هاتوچو، کونکردنی بن عهرز بو
 کاریز و ټاوهړوی مالان [ع] دهلیز [ع]
 الرواق.
رؤینه: ویرغه.
رېژن: فراوانی، بهرکهت.
رېوار: راستگو.



زاغ: مهیدانی دروینه.
زانگه: پاسگه، بنکه.
زایه ټه: دهنګدانه وه، دهنګی شیوه و
 گریان.
زریزه: زنجیری زور باریک.
زکؤ: زبر و ډر و قه به.
زنجورت: زلجو، زلی چه پؤل.
زمانگیږ: کوله فیتنه، دووزمان.
زهه ریر: سه رمای زور سهخت که
 ټه که ویتنه چله چکوله وه.
زورخاخ: دؤلی ټاش.
زورگ: زورگ، زورب، زهوی هه ټه و
 چال و بهرز، زنجیره ته پؤلکه [ع] ماهور.
زوا: وشک، قاق.
زورم: تریشقه، تهندهر.
زوجه ناح: واته خاوهنی دوو بال، له
 فه ره نگی رهوزه خویتی دا ناوی ټه سپه که ی

سه قز ناوی ره قه بواره.
ره گیژه: ورده رهگ، ورده ده مار.
ره هه ن: سرک، سل، ره فوک.
ره ند: میرخاس، خانه دان، به هیممهت،
 بویر، جه ربه زه.
ره ندوږ: ټاودرپی گوشاد؛ دؤلچه ی
 ټاویکیشان.
ره وا: حه لال :: نارپه وا: حه رام.
رهوزه: گېرانه وهی سه برده ی ټایینی و
 به ټاییه تی بنه مالله ی عه لی کوری ټه بوو
 تالیب و تراجیدیای که ربه لا و کوژرانی
 حسین و یارانی به شیعر و په خشان وه کوو
 سه رد ټلکه، به ټاییه تی له ناو شیعه ی
 ئیران دا، له مانگی محه پرم و روژانی
 تاسووعا و عاشوورادا، که چی له هه مان
 روژانی نو و دهی محه پرم له ولاتی وه کوو
 مه غریب ټاگری شادمانی ټه کریته وه و
 منالان جه زنانه وه رټه گرن، ټه مه له کاتیکا
 که به گوپره ی شه جه ره نامه ی بنه مالله ی
 پاشایه تی عه له وی مه غریب، شای
 مه غریب محه مده ی شه شه م به ۲۸
 پشت ټه گاته وه به حه زره تی عه لی.
رهوزه خوین: ټه و که سانه ی رهوزه ټه لین.
ره وه ند: ره وهن، هه وارگه به مروف و
 ټاژل و پاتال و ولساته وه؛ خیتی گه رمین و
 کوپستانکه ر، خیله کی.
ره هوږ: تونیل، کونکردنی کیو بو

زېږېدنه: به زېږ چنراو.
زېوار: زېوار، په راويزکاري، حاشيه بېندی
 :: زېوار زيو: به زيو نه خشيتر او.
زيارستان: سهرقه بران، گورستان.
زينده خهون: خه يالی نيوان خه و
 بيداری.
زيره: که موون.
زيگ: زيگ، په رتووک يان زانستی
 ريسای ريکخستنی ته ستيره و ليکولينه وه
 له گهړ و ناوېندی هه ساره و ته ستيره و
 دارشتنی روژمير؛ سهره تا ژي بووه و
 ژي واته ده زوو و، ژي که تان و پوی
 کووتالی پيکه پيناوه و ه کوو خسته ی نه خشه
 له کارگه ی چنين دا به کاره پيتر او. زيگ
 يان زيگ له ويټوه به واتای خسته کانی
 ريسای ته ستيره ناسی و تراوه. سه بارت
 به زيگ يان زيگ له و زمانه ی فارس پي
 ته لين په هله وی يان فارسی ناوه پراست،
هيچ ته ماژيه ک بو زيگ نه هاتووه و
 ئەم گورانکار بيانه هه مووی له سه رده می
 کوردی ساسانی دا رووی داوه. زيگی
 گه وره يان زيگی شاليار، له سه رده می
 نه وشيروانی ساسانی، سالی ۵۵۵ ی
 زاینی به ره هم هيتراوه. عه رب زيگی
 کردووه به زيچ. زيگ چووته ناو زمانه
 يونانی و لاتینی سه ده کانی ناونجی و بووه
 به زيک يان ته زيک [۱] [۲] الاسطرلاب،

ټيمام حسينه که به سواری ته و ته سپه
 چووه بو شه ری که ربه لا. زوجه ناح ريزکی
 تايه تي له لای شيعه هه يه و به نازناوی
 «براق» ته سپی تيږ په ر ناوبانگی هه يه.
زوجه وشه ن: شمري کوږی زوجه وشه ن،
 له هوژی «به نی کلاب» سهره تا له
 يارانی عه لی ته بی تالب بووه و پاشان
 چووته ريزی خه وارچ. زوربه ی
 په پره وانی تاینزای شيعه، شمربه بکوژی
 راسته و خو ی ټيمام حسين ته زانن.
زورر بوونه وه: مؤربوونه وه.
زورره: به رده زورر، هه سانی زبر.
زه خه: ته و بزماره ی تاری پی لی ته دهن
 [۱] مضراب.
زه رک: قايی ناو خوار د نه وه.
زه رک ه ف: ده زووی زه ردی زيرين، پودری
 زه ردی ورده، ورکه زير.
زه ل: قاميش.
زه لان: قاميشه لان.
زه لال: ره وانی بو دهنگ و ناواز؛ روونی و
 سافی بو ناو.
زه مزه مه: گورانی خو پندن له بهر خووه.
 دهنگی بلاوین.
زه ندک: کوش، دامین :: زه ندکی کراس.
زه ننگ: پاچ، قولینگ.
زه نگو: ناو زه نگی، رکيف.
زه هاو: درزی باریک که ناوی لی دی.

سرمیج: سهرمیج، بنمیج [ع] سقف .
سروش: دهنگی پیوار، دهنگی له غه بیه وه؛
 له ئاو یستادا به واتای فریشته ی په یامهینه ر
 و په یکی ئه هورامه زدا هاتووه .
سکل: پشکو، پۆلوو، پنگر .
سکور: ئه ستۆ، مل، گه ردن .
سکورد: ئه ستۆ، مل، گه ردن .
سلۆک: سرک، ره میو .
سندوڵ: هاوهنی به ردی گه نم کوتان .
سنگه بهر: شوینی سنگ لئ داکوتراو بو
 به سته وه ی پاتال .
سۆزانی: کچه کاوی؛ به واتای ئافره تی
 خراب و بی شهرتوشو به کار ئه هیترئ .
سوا: وه ستا، وه ستاکار .
سوآله ت: گلینه؛ گوژه و دیزه و کیته له
 و شتی ده وستکراو له گله سووره که
 سووره وه کرابئ .
سووتک: پاشماوه ی شتی سووتاو :: سووتکه
 جگه ره .
سۆلان: ره سه ن .
سۆلاندنه وه: توژاندنه وه، کزاندنه وه .
سووتلی: قه پاتمه، ژنی بی ماریی راگرتن
 بو رابواردن .
سوئ بوونه وه: سست بوونی دل به هوی
 ئازاری زۆره وه، غه م خواردن بو
 که سیک .
سوینه: دو له که، ته شتی سوآله ت، ته شتی

ابراج .
زینه: درکه زی، زی، درکیکه ئه یکه ن به
 په رژین [ف] خاربن .
زیوهر: زیخ و به ردی دره وشاوه ی بن ئاو
 و زه ناو .



سامالسا: سامال و لووسبوونی عه رد به
 به فر و داپۆشانی عه ردی ره ش .
سواز: بی شهرم، روودامالراو .
سوازه: شهرم، حه یا، شو :: ساوازه ی
 شکا: رووی کرایه وه، شه رمی شکا .
ساورمه: داری وشکی زۆپه، ئیزم .
ساورین: سابرین، نیری ته گه .
سایمه: نه خووشی ئاژهل .
سبادره: پیش کازیوه :: نه سبادره نه
 به ره به یان .
سپید په هنا: کازیوه .
ستاری سهردان: ئه ماژیه به ستارخان که له
 سهردارانی مه شرووته خوازی ته ورئز بوو و
 له سهرده می محمه مد عه لی شای قاجار،
 سه ره تای سه ده ی بیستی زاینی خه باتیکی
 زۆری دژی دوژمنانی مه شرووته کرد .
ستارگرتن: ئارامگرتن، هیوربوونه وه .
ستیر: پیپرک، به رزایی خو ل و به ردی
 که وشه نی نیوان دوو زه وی .

گلیتە.

سەباح: حەسەنی سەباح، کە بۆ دڵرەقی و تۆلە سەندنەو بە نمونە ئەبەیتنەو لە خێلی «حمیر عرب» باوکی خەلکی یەمەن بوو. دامەزرێنەری ئاینزای صباچیە یان ئیسماعیلیە لەسەر بناغە ی ئیمام بوونی نزاری کوری موستەنسەر لە سەدە ی دوانزە ی زاینی. سەباح ئە یوت خواناسی بە ئاوێز و زاین نییە بە لکۆو بە فێرکاریەکانی ئیمامە. سەباح مەرفیکی دڵرەق و برۆای تەوای بە تەرۆرەبوو و لە ماوە ی زاینی سەد سالی دا هەزاران تەرۆریستی پەرۆردە کرد. نێزامە لمولک سەرداری ئەو هێزە ی چووبوو بۆ گرتنی قەلای ئە لە مووت، بنگە ی سەباح، بە خەنجەری سەباحیەکان کوژرا، هەرۆهە دوو کۆرە کە ی نێزامە لمولکیش یە ک لە بەغدا و یە ک لە نەیشاپور تەرۆر کران. هەر کەس دوژمنایە تی ئیسماعیلیە ی بکردایە ت بە خەنجەری تەرۆریستەکانی سەباح ئە کوژرا. تەنانە ت سولتان سەنجەر، کە خەنجەریان لە عەرز ی رەقی ژووری خەوێ کە ی چەقاندبوو و نووسیبوو یان: ئەو خەنجەری لە عەرز ی رەق رۆبچێ، سینگیش کون ئە کا، لییان ترسا و لە گە لیان ریککە وت. سەباح تەنانە ت دوو کوری خۆیشی کوشت کە پێ ی وابوو بە دلی

ئەو پەرەوی لە دین نا کەن. بۆ ناسینی سەباح پێویستە «قەلای ئە لە مووت» قەلە الموت» بخوێنرێتە و.

سەبە لان: کۆیکی بەرز و بە ناوبانگە لە پارێزگای ئەردەبیل، باکووری رۆژاوی بە ناو ئێران.

سەراس: سەراسۆ، سەریشە، پالە پەستۆ و گوشاری ژیان.

سەرتیپ: لە بری پلە ی سەرگورد هاتوو لە سپای ئێران دا. سەرتیپ لە هێزی پێشمەرگە ی کوردستان دا پلە یە کە هاتوای سەرگورده.

سەرچە ل: پێشەنگ؛ سەرە تا.

سەردار سپا: رەزا قەزاق، رەزا ماکسیم، کە بە دەستی ئینگلیس کوودتای لە قاجارەکان کرد، بە ناوی رەزا شای پەهلەوی پاشایە تی پەهلەوی دامەزراند. لە ۱۹۲۵ تا ۱۹۴۱ ی زاینی. رەزا قەزاق کە هەتیو بوو و بە هەزاری گەرە ببوو، هیچ ناو و نیشانیکی نەبوو. رابوێژکارەکانی بە باشیان زانی ناویکی بۆ هەلبێژێرن شیواوی پادشا بێ. بۆ نمونە رەزا پالانی واتە کورتاندروو یان کرد بە **رەزا پەهلەوی** گواپە کۆلکە ی بگاتەو بە ئەشکانیەکان. جار درا؛ کێ پەهلەوی بە ئە ی ناوی خۆ ی بگۆرێ، ئیتر کەس بۆ ی نییە پەهلەوی بێ! یەکیک لەو کەسانە ی چیرۆکە کە ی دەنگی

حوکمداریبانهی تورک و ته‌ته‌ر و غوز و تۆزبه‌ک و مه‌نگول و گوورکانی و سلووکى و هه‌موو جوړیکى تیايه، فارس نه‌بئ. ئەم پرۆسه‌یه ته‌نها له بواری ناسنامه و میژووهدا نه‌بوو. ره‌زای هه‌تیو که هه‌چی نه‌بووه و به‌منالی، له‌به‌ر نه‌دارى، نه‌خۆش ئەکه‌وئ و له‌سه‌ر رینگه‌ فریى ئەهدن و خیره‌ومه‌ند هه‌لئ ئەگره‌نوه، له‌ ماوه‌ی ۱۶ سال پاشایه‌تى خۆى‌دا، تا ئەو رۆژه‌ی که هه‌مان ئینگلیس کارى پى‌ی نه‌ما و نه‌ک هه‌ر شاربه‌ده‌ر به‌لکوو ولات به‌ده‌رى کرد، **حهوت هه‌زار گوندى** له ده‌س خاوه‌نه‌کانى ده‌ره‌یتنا و کردنى به‌ ناوى خۆیه‌وه. ئەمه‌ جگه‌ له‌ سه‌دان کۆشک و کارگه‌ و دامه‌زراو و... داریووش.

سه‌ردۆلکه: سه‌روه، شینگى‌پرى و به‌ مردوودا هه‌لگوتن.

سه‌رگه‌شته: نارازى، بئ‌مه‌یل، چه‌یران. **سه‌رگى‌پ:** کۆز، چه‌وشه‌مه‌ر.

سه‌روه: سه‌ردۆلکه، لاوانده‌وه‌ی مردوو به‌ شيعر و ئاواز.

سه‌ره: خو‌به‌شت زان، پى‌گه‌یشتوو :: سه‌ره‌ژن، سه‌ره‌پیاو.

سه‌کوت: بى‌چم :: سه‌روه‌سه‌کوت. **سه‌لته:** سه‌رجلیک له‌سه‌ر که‌واى

ئاودامینه‌وه‌ له‌به‌ر ئەکرئ. **سه‌مه‌د خان:** ناسراو به‌ مومتازوسه‌لته‌نه

دایه‌وه **مه‌حموودى په‌هله‌وى** نووسه‌رى به‌ناوبانگ و خاوه‌نى په‌رتووکى هه‌شت به‌رگى **میژوى په‌یه‌ندى سیاسى ئی‌ران و ئینگلیس** بوو. کاتیکه‌ ناوه‌که‌یان لئ سه‌نده‌وه، وتیان ناویکی تر هه‌لبژیره. ئەویش وتی جا که ناوی خۆم به‌ که‌له‌گایى لئ بسین و نه‌توانم هه‌چ بکه‌م، دياره به‌س مه‌حموودم و له‌وه زیاترم شیاو نییه. له‌وه‌ولا مه‌حموودى په‌هله‌وى بوو به **مه‌حموود مه‌حموود!** ره‌زا خان که ته‌نها خۆى و کوره‌که‌ی محه‌مه‌د ره‌زا پادشایان کرد و، کوره‌که‌شى هه‌مان چاره‌نووسى خۆى هه‌بوو، واته‌ سه‌ره‌تا دایان نا و پاشان له‌ ولات ده‌ریان کرد، گه‌وره‌ترین زه‌ره‌ریان له‌ فه‌ره‌ه‌نگى ناوچه‌که‌ دا و نه‌ک هه‌ر ناسنامه‌ی خه‌لکیان به‌ ئاشکرا دزى، میژوووشیان سه‌ر له‌ نوئى نووسیه‌وه. وشه‌ی ئی‌ران که تا سالئى ۱۹۳۵ ز بو ناوى ناوچه‌که‌ و نه‌ته‌وه ئی‌رانه‌کان به‌ تابه‌تى کورد و ماد به‌کار هینرابوو، نه‌ک بو سیسته‌مىکی حکومه‌تى، دزیان و حکومه‌ته‌که‌ی خویان ناو نا ئی‌ران. له‌ ده‌یان هه‌زار سه‌که‌ی زپ‌ر و زیو و ئاسن که دۆزراوه‌ته‌وه ته‌نها یه‌ک دانه‌یان، له‌ هه‌چ سه‌رده‌میک‌دا، وشه‌ی ئی‌ران ی له‌سه‌ر نه‌نووسراوه. ئەوسا که‌وته‌ نووسینی میژووى ۲۵۰۰ ساله، ئەو زنجیره

۱۹۶۹-۱۹۵۵ له سهرهك وه زيراني پاش مهشرووته ئيرانه. له پاش شهري چوار روزهي ته ورئز له سالي ۱۹۱۱ زياني كه مهشرووته خوازهكان شاريان به جي هيشت، رووسهكان سه مهدي خانيان كرد به حاكمي ته ورئز. سالي ۱۹۱۸ بوو به سهرهك وه زيراني حكومهتي قاجار.

سه مه ره: كه له لاي كورتان، قه لپوزي زين؛ رووداوي دلته زين؛ دياردهي سهير و عه جيب.

سه مه ندهر: گيانه وه ريكي ته فسانه يي كه به برواي پيشنيان له ئاگردا ته زيا، خه جوكه، و ئاگرخور.

سه مه ني: گهنم و نيسكي روواي سهير دهوري يان به دهوري بتله وه كه دوو هفته پيش نه ورؤز ته چينن و دوو هفته پاش نه ورؤز واته روؤزي سيانزه به دهير و هيشومهي پي راوته نين.

سه نهج: ئاميريكي موسيقايه.
سه نكهك: جوهره نانিকে له ناو فرني به خه به ردي بچكوله فهرشكراودا ته برزئيرئ.

سه و خان: خافلان، گوئي نهدان به ئهرك.
سه و ن: داري سهرو.

سهيزان: سه سرداف [ف] سرداب.
سهيزوو: به ياني.

سهيزووشهو: به ياني شهو، سهبي شهو.

سه يوان: سايه بان، سابات.

سيانزه به دهير: روؤزي سيانزه ي پاش نه ورؤز خه لكي له شار ته چن بو سهيرانگهكاني دهروه ي شارهكان، هه لئه په رن و گوواني ته چرن و ته خون و ته خون وه. يه كيك له بهرنامه تايبه ته كاني سيانزه به دهير ته وه يه كه گه و ره و بچووك سه مه ني پيش نه ورؤز به سهير سهري خويان دا حهوا ته دهن بو ناو چه م و به و جوهره شوومي و وهيشوممه له خويان دوور ته كه نه وه و گه نجاني كچ و كوچر جگه له وهش به فريداني سيانزه به ردوچكه به سهير سهريان دا بو ناو ئاوه كه و هه رواها گريداني سه و زه خوژگهي به خته وهري و به مرازگه يشتن بو خويان ته خوازن.

سيبه رهو: نوبه تي، نه خو شيني بي خو ري و دووربوون له تيشكي هه تا :: هه كهس سيبه رم ليبري، سيبه رهو بگري.

سيپهك: سيپايه ي مهشكه.
سييت بلوق: زني ئيشتيا له گان، حه شهري.

سييا گوان: نه خو شيه كي ئازله كه گواني ته په نه مي.

سييا وهش: يان سييا وهش كوري ئازا و پاله واناي كه يكاووس، له كه سايه تيه بي به خته كاني شانامه ي فيرده وسيه.

سيپ: گاي شهش ساله؛ سندووقي ته خته

سٺا لا :: سڀي چاى .

سير: کيشيڪه بهرامبه به هفتا و پنج گرم .

سيرمه: ريشالي چهرم .

سيستان: ناوى ناوچه يه كي ميژووييه ٽه كه ويته سي سنووري ٿيران و ٽه فغانستان و پاڪستان . سيستان و بلوچستان ناوى پاريزگايه كه له باشووري روژه لاتي به ناو ٿيراني ٿيسته .

سيسه مبر: گيايه كي بون خوشي گه لا پاني دانه داره له خيزاني نه عنا .



شاروخ ميرزا: كوري ره زاقولي ميرزا ، جيگري نادر شا ، چواره مين پادشاي ٽه فشاريه كان ، سه دهى ۱۸ ى زايى .

شازده: لووسكه ، لووس و پووس ؛ شازده گوايه وه چهى شا بي له و كه نيزانهى له ده ربار كار ٽه كه ن و به گالته پيان ٽه وترى شازده واته شازدهى نارهبه ن .

شاهمايل: دامه زرينه رى پاشايه تى توركى شيهه سه فهوى ، سه دهى شانزهى ميلادى ، زياتر له ۲۲۰ سال ده سه لاتي ان به دهس بوو .

شاهنيه شهكى: شانوشان ، ديلانى .

شكارته: به شيكى چكوله ، به شى ماره زهى

گؤخل .

شلو: ليل ، شلوئ [ق] مكدرد .

شلوئ: شلو ، ليل [ق] مكدرد .

شمشاد: دارى شمشال .

شؤ: حيا ، ٽا بروو : شهرم و شو .

شوپ: شوپنه وار و شوپن پا ، يافت .

شوپاژو: رانه ر ، راوه دوونه ر ، ٽه و كه س يان دهسته يه ٽه كه ويته شوپن كه س يان كه سانئيك . [ق] تعقيب كننده .

شوره بي: شهنگه بي ، جوړيڪه له بي كه لكه كاني شوږ ٽه بنه وه .

شوش: ههست ، شعور .

شوڪ: شوڪه ، گه زوى مازوو ، دوڪه ، به لايه كه گه لاي ميو سپى هه لئه گيڙي .

شونه: گرٽه سٽيره [ق] شهاب .

شوره: ديوار و بارووى به رز .

شوش بهستن: هه لمان ، ٽاوسان ، په نه مين ، هه لسان .

شهبستر: شاريكى زور كوڻه و مانناكان له وئ حكوميان به دست بووه و ٽه مڙو به يه كيڪ له شاره كاني ٽازه ربايجانى روژه لات دائهنري ، نزيكى ته ورزه .

چيروكى حسين كوردى شهبستهرى له پاله وانانى شوانكارهى سه رده مى شاعه باس به ناوبانگه .

شهر به ليه هوود: شهراب خواردرنه وهى

جوهله كه و مه بهست شهراب خواردرنه وهى

و کاتی سه ما و یاری ئارد ته کا به سه ر
بینه ران دا تا کوو زیاتر بیته هوی شادی و
پیکه نین [ف] شب بازی .

شه و دیز: ناوی ئه سپه که ی خه سه روی
نه و شیروان بووه که نه خشی خوی به
سواری هه مان ئه سپه وه له تاق وه سانی
کرماشان له سه ر به رد هه لکه نه راه . تاق
وه سان به تاقی شه و دیزیش ناوبراوه ،
شه و دیز که به واتای ئه سپی رهش و له
رهنگی شه و هاتوو ، له بری وشه ی تورکی
قه ره ئات واته ئه سپه که ی مارال دانراوه
که کورتکراوه که ی **شه وه** یه .

شه و ژهن: کیلونی ده رگا داخسن به شه و .
شه و سین: ره تلدان ، له تردان ، سه رسم
دان ، پی هه له نگوتن .

شه و نخوونی: شه و بیرداری و نه خه وتن ، جا
بو شادی یان په ژاره .

شه وه: یاقووتی رهش ، کاره بای رهش ؛
شه و دیزی ئه سپه که ی مارال .

شی: زه ردی مه یله و سوور؛ سپی په له
سوور ، رهش به سی هیلی سپیه وه ::
ئه سپه شی .

شینخ خه زه ل: ناسراوه به سه ردار ئه قدهس
فه رمانه روه ای خووزستان بوو . پاش ئه وه ی
براکه خوی ئه کوژی موزه فه روسه لته نه له
بری ئه و ئه یکا به حوکمرانی موحه مه ره
یان خوهره مشاری ئیسته و په ی ئه میر

به نهینی ، چونکه وه ک له غیاسوللوغات دا
هاتوو ، جووله که له ترسی موسلمانان به
نهینی شه رایبان ئه خواردوه .

شه قه تونی: لار [ف] مایل .

شه قه بی: راسته بی .

شه قیله به ستن: له چلکا ره ق بوون وه ک
به ره لبینته و ته قیله که چلک و عاره ق ره قی
ئه کا .

شه لکه: نه خووشیه کی سمی تازه له .

شه لیاو: شه لیا ی ، مالدزراو ، رووته وه
کراو .

شه مایل: په رده نیگار .

شه مامه به ندی: گو لکار بکردن و گو لدوژی
کردنی سه ره نه جه ی کلآش و گیوه به به نی
ره نگا وره نگ وه کوو شه مامه .

شه مزاندن: تۆراندن ، دلیشانندن .

شه مشه له: شه مشه مه کویره .

شه نیل: له رووسی ، پالتاویکی بی قو لی
سینه ئاواله یه ئه درئ به شان دا و له
دهوری مل گری ئه درئ .

شه و په ره: شه مشه له ، شه مشه مه کویره .

لیبووک: شانۆگه ریه که که هونه رپیشه ی
شانۆکه روومه تی خوی به خه لووز رهش
ئه کات و قژی به لوکه سپی ئه کا ، جلی کونه
له به ریدا ئه که وپته حه نه ک و شانۆگه ری ؛
له هه ندئ شوپن هونه رپیشه کیسه یه ک
ئارد له بن کراسه که ی دا ئه شاریتته وه

شیره: شیره‌ی تریاک. سوخته‌ی تریاک، پاشماوه‌ی تریاک که جاریکی تر به کاری نه‌هین و نه‌یکیشن.
شیله‌وگه‌رم: شله‌تین، ساردوگه‌رم.
شیوکردن: جل شو‌ردن.



عهریف: سه‌رگرووبان □ استوار.
عهرتا: تامه‌زرۆیی، حه‌ز، هه‌لچوون.
عهاگان: پاشوه‌ن، چۆکبه‌ند.
عه‌لی نه‌کبه‌رن: کوری ئیمام حسین، ئیمامی سییه‌می شیعه‌کان و له‌یلا ئه‌بی مه‌رهبه، له مه‌دینه له‌دایک بوو و له که‌ربه‌لا کوژرا.
عه‌وداڵ: عه‌بدال، ئه‌بدال، ده‌رویشی گه‌ریده که ده‌ستی له دنیا و مالی دنیا داشو‌ردووو و به دوا‌ی ونبووی دا ئه‌گه‌رئ؛ به ژماره‌یه‌ک له پیاوچاکان (به پێی ئه‌م بۆچوونه‌ ژنیان تیا نییه) ئه‌وترئ که جیهان به‌وانه‌وه راهه‌ستاوه و ئه‌وسا که یه‌کیان ئه‌مرئ خوا یه‌کتر له جینگه‌ی دیاری ئه‌کات بۆ ئه‌وه‌ی ژماره‌یان که گوايه حه‌وت یان هه‌فتا که‌سه وه‌ک خۆی بمی‌نێته‌وه. ئه‌م ده‌سته‌یه له هه‌موو رازه‌کانی سروشت و عه‌رز و ئاسمان شماره‌زان. نیشانه‌یان ئه‌وه‌یه که منالّ یان

توومانی ئه‌داتئ. توومان مه‌غوولیه واته ده‌هه‌زار. سالی ۱۹۳۶ زاینی له بن چاو‌دیری پۆلیسی ره‌زاخان دا ئه‌مرئ.
شیخ نه‌عه‌مه‌تو‌لّای وه‌لی: نه‌عه‌مه‌تو‌لّای وه‌لی.

شینف: وه‌رد؛ کیلان‌ه‌وه، کیلان بو‌ جاری دووه‌م.
شیما: نموود، نما.

شیوه: فیل، تاکتیک، ته‌پرده‌ستی.
شی وه‌رد: کیلان، کیلان‌ه‌وه‌ی زه‌وی به‌راو.
شیوه‌لیدان: فیل لیک‌کردن، پاشقول لینگرتن، تاکتیک به‌کاره‌یتان، ته‌پرده‌ستی نواندن.
شیوی غه‌ریبان: شه‌وی خه‌لکانی غه‌ریب و له که‌سوکار دوور. له شیعردا زۆر ئه‌ماژه‌ی پینکراوه:

ژینم له‌ناو پرچی لاو‌لاوت ئه‌زانی چۆنه
 وه‌ک شه‌هوی غه‌ریبانی رووت و ئاتاجه
شیپ: په‌ت، قه‌یتان؛ گشته‌ک یان پارچه
 په‌رۆی به‌ داریکه‌وه به‌سته‌راوه و منالّان
 شه‌للاقی پئ ئه‌خولیننه‌وه.

شیپ وه‌شین: ئه‌و که‌سه‌ی کاتی ریک‌کردن به شلپ و هۆر ئه‌پروا به‌ری‌دا و به‌تایه‌ت ژن که دامینی کراسه‌که‌ی وه‌کوو شیپی شه‌لاق خولاندنه‌وه رائه‌وه‌شینئ؛ به‌ ژنی سووک و چرووک ئه‌وترئ.

شیتال کردن: ونج‌ر و ونج‌ر کردن. دراندن.
شیرا: مه‌ر و بزنی شیرده‌ری مناله‌به‌ر.

منالی نیرینه یان لئ نایته وه. یهک له مانه
 هفتا ژنی هینا و منالی له هیچ کامیان
 نه بوو. ئه وانیه ژماره یان به هفتا
 ئه زانن ئه لئین چلیان له شام و سیه که ی
 تریان به هه موو لایه کدا بلاون.
 ئه وانیه ش که ئه لئین هه وتن پروایان وایه
 هه ر کام له مانه دهسه لاتی یهک هه ریم
 له حهت هه ریمی جیهانی به دهسته و
 هه ر کامه یان جیگره وه ی پیغه مبه ریکن.
 یه که میان جیگره وه ی ئیبراهیمی خه لیل
 و پارێزه ری هه ریمی یه که مه، دووه می
 جیگره وه ی مووسا، سییه می هه روون و
 چواره می ئیدریس و پیئجه می یووسف و
 شه شه میان جیگره وه ی عیسا و حه وته مین
 جیگره وه ی ئاده م و پارێزه ری هه ریمی
 حه وته مه.

عه یار: عه یار به بوچوونی هه ندی
 هه مان **ئهی یار** ه. عه یاران خاوه نی
 ره وشت و بنه مای تابهت بوون له ژیان
 و خه بات دا. یارمه تیدانی هه ژاران و
 به خشنده یی و جوامیریان کردبوو به
 ئامانجی خویان. ریشه ی جوامییری له
 لایه ن عه یاران سی بنه ما بوو: ئه وه ی
 که ئه یلی ئه نجامی بده، جگه له راستی
 مه لئ و سه بر و ئارامی بکه به پیشهت.
 به لام ئه و خالانه ی که عه یاران له ماوه ی
 ژیان ی خویان دا پیبهنده ی بوون، بریتی بوو

له رازداریی، راستگویی، یارمه تیدانی
 داماوان، داوین پکی، خو به ختکردن،
 دۆستی دۆست بوون و دۆزمنی دۆزمن،
 بیباکی، په یمانداریی، سویند راگرتن،
 دووزمانی نه کردن و دهسه لایی. یاقووی
 مسگه ر له م دهسته یه بوو و به یارمه تی
 عه یاران حوکمرانی سه فاریانی له
 خوراسان دامه زراند. عه یاری پاشان
 له گه ل سوئیگه ری تیکه لا و بووه و بووه به
 فوتووهت (عقوت). حافز و مه ولانا و
 عه تاری نه یشاپووری په سنی ئه دگاری
 عه یاران یان کردووه:

حافز:

چ باک ئه و زوئفه چین چینه سه ته مکار
 و به لا هینه - له به ند و کوئ
 نه ترساوه ئه وه ی عه یاره له م شاره
 مه ولانا:

به گیانی هه موو مه ستان که مه ستم
 بگه ره ئه ی دل به ری عه یار ده ستم
 عه تار:

سه ر له ری دانان وه کوو عه یاران
 گیان له به ری ده ست له ده رگای یاران
عه یار داوه: دادگه ری جوامییر.

عه یار داوه ری: دادگه ری جوامییرانه.

عیرفان: ریبازی گه یشتن به خواجه له
 ریگه ی هه سته کردنی قولی خوا له ناخی
 خودا و سه ردانه واندنی به دل و گیان بو

فرین: پهرین، لیدان :: پهره‌کانی لووتی
 ته‌فیری: پهره‌کانی لووتی لیان ته‌دا،
 ته‌له‌رزین، ته‌له‌رینه‌وه :: چاوفرین:
 له‌رینه‌وه‌ی پیلوه‌کان؛ له‌ بر‌وای
 کورده‌واری‌دا باوه‌ئه‌لین چاوفرین شتیکی
 به‌دواوه‌یه :: چاوم ته‌فیری پارچه‌نانیکم
 خسته‌سه‌ری، نان پیروژه و هیوای وایه
 چاوفرینه‌که‌ی ته‌نجامی خراپی به‌دواوه
 نه‌بی.

فواره: کولکوله، کوفاره.

فهرآگرده: ده‌وروبه‌ر.

فهرتاش: بوون، وجود، هستی.

فهرجام: فهرگاف، ئاکام، ئه‌نجام، کۆتایی
 :: بی‌فهرجام: بی‌ئاکام، ناکام، چاره
 پەش، دواپروژه‌ره‌ش.

فهرماندار: له‌سه‌رده‌می پاشایه‌تی
 په‌هله‌وی به‌پررسی یه‌که‌می شار‌واته
 فهرماندار له‌لایه‌ن شاه‌دائه‌نرا،
 به‌لام سه‌روکی شاره‌وانی به‌هه‌لبژاردن
 بوو، فهرماندار ده‌سه‌لاتی له‌سه‌روکی
 شاره‌وانی پتر بوو.

فهوج: کومه‌لیکی زور له‌مرۆ :: فهوجی
 زن هاتن؛ به‌شیک له‌سپا له‌هه‌زار که‌س
 که‌متر نه‌بی، هیز.

فییلان: قۆنده‌ره‌ی نالچه‌ئاسن.

ئه‌وه‌ه‌شقه. عیرفان ناسینیکه له‌ریگه‌ی
 دۆزینه‌وه و هه‌سته‌وه نه‌ک به‌لگاندن و
 پشکنین، بۆیه‌شه به‌زانستی ویژدانی
 ناوبراوه. په‌یره‌وانی عیرفان، به‌عارف
 ناوته‌برین.



غووژ: داماو، دز، کزۆله.

غه‌زریو: زور تووره :: ته‌لیی به‌رازی
 غه‌زریوه.

غورده: پاتالی خوش هه‌لبه‌ز و دابه‌ز.



فاق: درز، قه‌له‌ش.

فایتوون: عه‌ره‌بان‌ه‌ی دوو ته‌سپه.

فراز: وشک و رووته‌ن.

فرییدان: فه‌ن لیدان، له‌زۆران‌بازی‌دا.

فراویژ: فر‌باز، ده‌م به‌گالته.

فر‌باز: زماندریژ، پلاره‌اوژیژ.

فرسه‌ق: یه‌که‌ی پیوان به‌رامبه‌ر به‌شه‌ش
 کیلۆمه‌تر.

فرۆزه: ته‌دگار، ته‌یه‌تمه‌ندی [ف] صفت،
 خا‌صیت.

فره‌وه‌ن: به‌شکو، مه‌تین و به‌هه‌بیه‌ت،

جیاواز [ف] متمایز.



ئەگەر جەمسەرەكەى بگىرى و بەرى
بدەى ، تل ئەبىتتەو و ئەروات .

قائۇرە: ئاوبۇش ، ئاوبەتال :: وەك قالدۇرە:
وەكوو زەلى ئاوبەتال .

قام: مەقامى موسىقا .

قامك: پەنجە ، ئەنگوست ، تپل ، كلك ::
كلكەوانە : ئەنگوستىلە .

قانگدان: دەرىپەراندن بە دووكەل ::
قانگدانى مىش ھەنگوین .

قەدۇش: شووم ، پى رەش ، نەحس .

قەرساندن: خەملاندن قە تخمىن زدن .

قەسر: نەزۇك .

قەسل: ئاھەك .

قەشلە: پادگان ، مەعەسكەر .

قەتچىكان: چىچكان ، ھەلترووشكان .

قەتەلاشك: پەلك و گەلای وشكەلاتووى
كنگر بە دەم باوہ .

قەوچ: بەران .

قەوچاخ: زىرەك ، وشت ، وریا ، بزۇز ،
چالاک .

قەوچەك: كۆبارە ، بەرزایى پىشتى وىشتەر .

قەوزاخە: شكۆفەى گەشىتووى پەموو .

قەوشمە: قەسەخۇش ، نوكتەباز .

قەوقىز: زەق ، زۇپ ، كوور قە محذب .

قەوئىچى: پۆلىس .

قەوباد: قوبادى يەكەم كورى پىرۇز ،
پادشای ساسانى كە دوو چار چووه سەر

قازان: شەلووف ، مەنجەلى زۇر گەورە .

قاسە: سەندۇقى پۇلا ، گاو سەندووق .

قاف: كىوى قاف : كىويكى ئەفسانەى
بەرزە و گوايە دەورى زەوى گرتووه و
خۇر لە پىشتىووه ھەلدی و شەوانەش لە
چالیک لە پىشت ئەو كىوہ لىي راتەكشى .

پىشىنىيان كىوى قافیان بە گولمىخى زەوى
زانىوہ و وتوویانە لە پىرۇزەى و شىنایى
ئاسمان ئاودانەوہى رووناكى پىرۇزەى ،
ئەگىنا ئاسمان بۇخۇى لە عاج سىپى ترە .

بە سەرچاوهى ئاوى زىانىش ئاوبراوه و لە
وئۇدەا بە واتای دوورترىن شوینى جىهان
ھاتوہ ، ھەمىش بە جىگەى قەقنەس
زانراوہ .

قاقىر: زەوى رووتەن ، كەویر .

قانگردن: دارىژان ، لە قالب دان ::
گورگى قالىكن : شەرىكە بەشن ، ھاوکار و

ھاوپىاللەن .

قانگە: بەنى ھەلگراو بە شىوہىەكى
تایبەت راست و چەپ لە پەنجە
گەورە و پەنجە تووتە دەئالئىرى و پاشى
ئەوہى ئاوقەد بەرەوژوورى ئەبەستىرى
جەمسەرەكەى ترى لە پەسا ئەكرىتە كار
بەبى ئەوہى بلاء و بىتتەوہ ، لە كاتىكا گلۇلە

له «همدانى ئەشعەب ناسراو بە قەرمەت» له دامەزرتنەرانى قەرمەتییە، وه‌رگراوه. قەرمەتیان برۆیان وایه له پاش جه‌غەفرى سادق، ئیمامى شەشەمى شیعیە چون کورەکه‌ی، ئیسماعیل، پێش خۆی مردوو ئیمامەتی ئەگا بە «محەمەد کورپی ئیسماعیل» بۆیە بە **حه‌وته‌ش** ناوبراون. برۆیان بە راپەرین هه‌یه به شمشیر و کوشتوبری نه‌یاران؛ ئەگەر ئەو نه‌یارانه موسلمان و له تاینزاکانی تری ئیسلامیش بن. زیاره‌تی گۆرستان و ماچکردنی به‌ردی که‌عبه لایان هه‌رامه. تا ئەو راده‌یه‌ی که هێرشیان کرده سهر که‌عبه، حاجیه‌کانیان تالان کرد و فریانیان دانه ناو بییری زمزم، ده‌رگای که‌عبه و «حه‌جه‌ره‌لئه‌سه‌ود» یان له‌گه‌ڵ خۆیان برد. هه‌ندئى له میژوونوسان رایان وایه دامەزرتنەرانى قەرمەتیان برۆیان به ئیسلام نییه و هه‌ولیان بو تیا بردنی ئیسلام و زیاندنه‌وه‌ی دینی زه‌رده‌شتیه، چونکه ئەوانه مه‌جووس (به‌عه‌ره‌بکراوی موغ واته زه‌رده‌شتی) و له‌به‌ر ئەوه‌ی ناوێرن به ئاشکرا رای خۆیان ده‌ربهرن، ئەو ریگه‌یان هه‌لبژاردوو. قەرمەتیان برۆیان به‌ خۆی دوانه، واته خوا و گیان هه‌یه که، ئیژه‌دان پیکه‌وه دنیای حه‌وته (حه‌وت ئەمشاسپه‌ند) به‌رپۆه ئەبه‌ن.

ته‌خت؛ قوبادی دووهم یان شیرۆیه کورپی خوسه‌رو په‌رویز پادشای ساسانی؛ که‌یقوباد یه‌که‌م پادشای کیانیه‌کان بوو.

قورم: هیس، دووکه‌لی نیشتوو، دووکه‌لی چر.

قورقوراچکه: قورقوراگه.

قوشتی: سل، تووره، وه‌ره‌ز.

قولاج: بست، بنگووس.

قولته‌شی: سووکایه‌تی پیکردن :: به قولته‌شی: به سووکایه‌تی پیکردنه‌وه.

قولده‌ز: گه‌نده‌ز.

قولته: مه‌لیکی گه‌رمیانییه له چۆله‌که ئەکا و هیلانه‌یه‌کی قورینه له‌ناو مه‌زرا بو خۆی دروست ئەکا.

قوتته: کوله، قوله.

قه‌به‌رغه: نیوانی هه‌ر دوو شان که قورسای بار ئەکه‌وه‌یتته سه‌ری [ق] گرده.

قه‌پکه‌ن: به‌قه‌پ هه‌لچراو.

قه‌ده‌غی هاتوچۆ: [ع] حطر التجول، منع التجول [ق] حکومت نظامی.

قه‌ردار: خاوه‌ن قه‌رز، که‌سه‌یکه قه‌رزى داوه [ق] طلبکار.

قه‌رزدار: وام له‌سه‌ر، که‌سه‌یکه قه‌رزى له‌سه‌ره [ق] به‌هکار.

قه‌رمه‌تی: له‌گروویه توندپه‌وه‌کانی شیعیه، له‌سه‌ده‌ی ده‌ی زاینی له‌باتنیه یان ئیسماعیلیه جیاپووبه‌وه. ناوی قه‌رمه‌تی

ههروهها مارهبرینی کهسی مهحرم و خواردنهوی شهرباب لایان رهوایه. ههر کهس ئاگر بکوژئیتتهوه دهستی بیهرئین و ههرکهس به فوو بیکوژئیتتهوه، زمانی بقرئین.

قه رهچی: قه رهج، کاوولی.

قه رهوئله: تهختی لهسه ر نووستن.

قه زاق: نهتهوهی قه زاقی دانیشتویی قه زاقستان یان کازاخستان و ههندی شوئینی ئاسیای ناوهراستن. بهلام قه زاق ههروهها بهو گوندییانهی باشووری رووسییه و ئوکراین و پۆلونیایه و ترا که له دهس ئاغهکان ههلا تیبوون و له قه راک چه مهکانی دان و دنپیر ئه زیان. ئه م گرووپانه ورده ورده خویمان ریکخست و له لایه ن دهسه لاتد ارانی ئه و ناوچانه ئه رکی سنووره وانیان پئ سپێردرا. کاتی هیرشی ناپلیون بۆ رووسییه قه زاقه کان به جهنگی تهق و ره و ترسیان هاویشتبوووه دلّی سه ربازه فه رانسه بیهه کان. یه کهی قه زاق تا کوئایی حکوومه تی تزاری له سپای رووسییه دا هه بوو. ناسره دین شای قاجار پاش گه شتی ئوو رووپا بریگادی قه زاق یان یه کهی قه زاقی له ناو سپای قاجار دامه زراند. رهزا قه زاق (رهزا شا) له م یه که یه دا خزمه تی ئه کرد.

قه شان: ئه سپی ناوچا و سپی.

قه شقه: شووم، نهحس.

قه قنهس: لیره دا به واتای سوواتاوی به ته واوه تی :: قه قنهس مه لیکی ره نگا و پرونک و زۆر خووش ئاوازی ئه فسانه بیه. ئه لئین هه زار سال ئه ژی و که ئه گاته سالی هه زار و کوئایی ته مه نی، له سه ر کئویکی به رز ئیزنگیکی زۆر کو ئه کاته وه و له سه ری دائه نیشی و دهس ئه کا به خوئیدن و بال راهه شاندن که له ئه نجام دا سه ره خووش ئه بی و پزبسکه یه ک له بالیه وه ئه که و پته ناو ئیزنگه که، ئاگریکی گره مه شخه لان ساز ئه بی و قه قنهس خووشی له و ئاگره دا ئه سووتی. له ژیه موی بن خو له میشه کهی هیلکه یه ک به دی دی و قه قنه سینی تر. قه قنهس یان سیمرخ یان [E] عناق جووتی نییه و ئه لئین مووزیک له ئاوازی قه قنهس وه رگه راوه.

قه لاک: داری له سه ر یه ک قه لاکراو،

چه ن لیژنه داری له سه ر یه ک کوما کراو.

قه لاس: داسوکه، گوله گهنم و جوئی له

داس هه لوه ریو، پرزه ی گوله گهنم و جو.

قه لاسچن: دهسکچن، دهسکه وان، ئه و

منال و مه زنا نهی قه لاس واته گوله گهنمی

هه لوه ریوی پاش دروئینه وان کو ئه که نوه.

قه لتاس: پرزه ی گوله گهنم و جو، توئیکلی

نوک و پاقله

قه له مناری: یارییه کی کوردیه له شیوهی

- به یس بالی ئه مریکی .
- قه له ندهر:** که سئی که گوئی له داب و نه ریتی کۆمه لگه نیه، که سی سه لّت و له دنیا دابراو، ده رویشی ئازاد و گه پیده؛ که مته رخه م، که که لای .
- قه له نگ:** قه لاده ی ملی سه گ، په تک .
- قه متهر:** خه زیمی لووتی ورج و وشتر که به نی تی ئه خرئ، ده مبینی پاتال، مه هار .
- قه ندیله:** چرا پلیته .
- قه نه فه:** کورسی دریزۆکه ی سئی چوار که سی، نیوکه ت .
- قه نه نه:** سه بیله، نیرگه له، قلیان .
- قه نه وس:** کووتالیکی ره شی بریقه داره .
- قیرقاج:** خواره و خوار، لاره ولار، قرزالی .
- کادوو:** دووکه لی کا، دووکه ل .
- کارستان:** کاری گه وره و مه زن و شاکار :: کاریکی کردوو ه کارستان: کاریکی مه زنی ئه نجام داوه .
- کاره با:** جیهوی داریکه زهرد و سووک و گرانابی ئه کرئ به بهرموور و ته سبیخ؛ کاره وا، ئه لکتیریسیته .
- کاژهره:** کاسه ی سه ر .
- کافه رمان:** چه قوی ده لاک .
- کالان:** به رگی شمشیر و خه نجه ر .
- کالانه:** چالی چاو، ئیسکی ده ور چاو .
- کاله:** پیتلوی چه رمینی گوندیان له تۆفی سارد و سه رمادا؛ جۆریکی له لاستیکه و پیتلوی ئه خرته ناوی: کاله و پیتلوی .
- کاو:** جووله، گه ران، کایه، وازی؛ جوولان له شه ترنج و دامه دا .
- کاولی:** قه ره چی، دو م .
- کاویر:** چالووک، ته نگز .
- کاهوور:** سه ره نیزه، قه مه، سیکارد .
- کایه:** مه یدان، گو په پان؛ وازی، یاری .
- کتوپر:** مافه ته، نه خۆشیه که ئه دا له تاژه ل گیز ئه بیته و لووتی داته ژنی .
- کراک:** گیایه کی درکاوویه به تۆپه ل ئه پوئ .
- کروکاش:** کۆکردنه وه ی گوله گه نم و گز و گیا .
- کروی:** درمیکه ئه دا له میوه .
- کرووز:** پرچن، سه ر بنه گه ون، قژن .
- کریف:** ناوبرا، زرکوپر □ پسر خوانده، برادر خوانده .
- کلا:** له کلابوون: جیابوونه وه .
- کل دان:** کلا کردن، لادان، ناردن .
- کلپته:** سه رکلایو .
- کلۆبۆره:** کلۆز، کلایو لباد، کلایو ده وستکراو له ته حتی .
- کلۆج:** جۆر، شیوه، شیواز .
- کلۆز:** کلایو لباد، کلایو ده وستکراو له ته حتی .



- کۆتره:** ئەستوندهک، داری راگرتنی خێوەت، کارتیه .
- کۆچەک:** بەچکە ی و شتر .
- کۆز:** پەچە ی مەر، خەلان، خەل، سەرگێر، شوینی کار و بەرخ، هەویز، هەویس .
- کۆزەرە:** چەتی خەرمان، درشتە ی لە گێرەدا نەھاردراو، گۆلەجۆ .
- کۆنکە و تاپۆ:** [ف] ثبت سجل و اسناد [ف] تسجیل اسناد و عقار .
- کۆنۆز:** کلێتە ، کلاوی لە بەن چندراو .
- کۆنوو:** بنجی تالوو کە ئەستووڕە و بۆ سووتاندن ئەبێ .
- کۆنەوژ:** داریکی درێژە ناگری تەنووری بێ خۆش ئەکەن .
- کۆن:** رەشمال، خێوەت .
- کوان:** دمهڵ .
- کوچک:** بەرد، کەفر :: کوانووی سێ کوچکە : کوانووی سێ بەرد، کوانووی سێ قاچ، کوانووی سێ سووچ .
- کوخت:** مالی ھەزارانە [ف] خراپە، کلبە .
- کورک:** کۆلکە ی ورد .
- کوئوش:** درواوی دانەوێڵە .
- کوفارە:** فوارە، کۆلکۆلە .
- کولاکە:** کلاوڕۆژنە .
- کولمە:** گۆنا، پارچە گوشتی بێ ئیسک :: کولمە ی مەمک، کولمە ی سمت، کولمە ی
- ران .
- کویت:** ئەسپی سووری ئامال پەش .
- کول:** ئەشکەوتی فراوان و درێژۆکە وەکوو ھۆدە :: کوولی خەسرەوخان لە سەرشووی سەقز .
- کەپۆ:** لووت، بیتل .
- کەتن:** جنحە :: کەتن و تاوان: جنحە و جنایت .
- کەتنکەر:** ئەو کەسە ی بە ھۆی کەتن کردنەو لە دادگا مەحکوم کراوە .
- کەحیل:** کەحلان، رەسەن، سۆلان، نەجیب .
- کەرپووج:** خشتی سوور، ئاجوور .
- کەرپەنا:** دووکەلکیش .
- کەستەک:** قور، کەرسەک، تۆبە لە قور، قورپی وشکەوہبوو .
- کەسەخ:** بەرەک .
- کەسەم:** بیچم، سەروسیمما، روالەت .
- کەسمۆک:** رەبوو، ئاسم .
- کەش:** نەپیکان .
- کەش:** سنوور .
- کەش:** کیشەر، راکیشەر، جازیبە .
- کەش:** ھەسارە ی زوحەل یان ساترین .
- کەشکە ی ئەژنۆ:** کەشکە ژنۆ، ئیسکی خەری ئەژنۆ .
- کەشەفە:** سینى .
- کەشەنگ:** شەکەت، ماندوو، ھیلاک .

کهوئۆس: کهسیک ددانی پیشه‌وهی نه‌بی.

کهونارا: زۆرکۆن، دیرینه.

کهووگ: خۆله‌میشی، بۆر.

کهوه‌مار: ماری ته‌فعی.

کهوی ۱: تێ‌که‌وی :: تێ‌که‌وتن.

کهوی ۲: داخ؛ گهرم داگیرساو.

کهوی ۳: رنوو، کليلة، گلیره‌وه بوو.

کهویر: قاقر، زه‌وی بی‌ئاو و رووته‌ن و شوژه‌زار.

کیشه: بارکیشان، گواستنه‌وه‌ی کولۆش له شاراوه بو سه‌ر **خهرمان** :: گیره و کیشه.

کیشه‌ر: راکیشه‌ر، جه‌زبه.

کیتلون: ئەشکۆل.

کیتوی قاف: قاف.

کیتته‌ه: دیزه‌ی چکۆله.

کیرکردنه‌وه: چیرکردنه‌وه، چیرکردنه‌وه.

کیسه ئیدان: شوژدنی مرۆف به‌یارمه‌تی

کیسه و نیمه‌شوژه بو‌ئه‌وه‌ی چلکی لێ

بیته‌وه، پاشان به‌لفکه و سابوون.

هۆکه‌شی وا بێ‌ئەچێ دره‌نگ دره‌نگ بو

گه‌رماو چوون بووبی، هه‌رچه‌ند به‌جۆریک

وه‌ک ماسازدانی پیست وایه.

کیل: کیل، ئایه‌ره، په‌یمانە.

کیم: چلک، چلک و پیسایێ ناو کوان.

کهفته‌بی: نه‌خۆشی گرانه‌تا، تیفووس.

که‌کره‌ی مار: ژه‌هری مار.

که‌لایی: که‌ربه‌لایی، ئەو که‌سه‌ی بچی بو

زیاره‌تی که‌ربه‌لا پێی ئەوتری که‌لایی.

که‌له‌نده‌ر: ماله‌غان، که‌ره‌متوو.

که‌لیلان: داخ و عه‌زه‌ت □ افسوس.

که‌لان: گه‌وره، مه‌زن.

که‌که‌ه: خولیا، وه‌سه‌سه.

که‌کۆت: که‌فهل.

که‌که‌مه: ته‌وقی ملی‌گا، چه‌له‌مه.

که‌هوشه‌ن: سنوور، هیللی جیاکه‌ره‌وه؛

سنووری ده‌سه‌لات.

که‌ه‌ش: جوان چاک، قۆز، بویر.

که‌ه‌ش: ته‌رم، جه‌نده‌ک، لاشه.

که‌ما: گیایه‌کی به‌رزگی گه‌لا ده‌رزیه :: لۆ

و که‌ما :: قرچکی که‌ما له‌هه‌موو قرچیک

باشتره.

که‌موون: زیره.

که‌مه‌ندکیش: سرووش، ده‌نگی پێوار،

ده‌نگی له‌غه‌بیه‌وه؛ ملکه‌چی و سه‌رسپاردن

له‌به‌رامبه‌ر که‌سیکی تردا؛ یه‌خسیری

داوی ئەفین و خۆشه‌ویستی.

که‌نوو: که‌ندوو، کوار، شوپینی پاراستنی

دانه‌ویله، سایلو.

که‌نه‌فت: کز و لاواز، زه‌لیل، لاره‌مل.

که‌نی: ئافه‌رت، ژن :: که‌نیشک: که‌نی

بچووک واته‌کچ.



به پرو؛ به مرؤفی پیسه که ی له پ و لاوز
ته گوتری و زیاتر بو منال به کار ته بری.
گزهون: گزیکه ر.

گزیچار: ته ره شوولی دهون که بو ته می
کردن به کار ته هیتره.

گشت: بادراو، باوخواردوو.
گشتهک: به نی گشت، به نی کلاش چین،
به نی پینه چی.

گله خورکه: کرمی گلی، کرمه سوورکه.
گو: ناخافتن؛ ههست و پیزانی ته ندام.

گوچانی نوقل: نوقلیکی ری ری سپی و
سووره له شیوهی گوچان.

گوخل: مه ره زهوان.
گورمار: که وه مار، ته فعی.

گوشپاق: ژیریا له، پیئدهستی، زیره،
قاپیکی په لی تایبه ته گوشتی تی ته کری.

گویار: تیشکگری قه لا.
گوديله: کاکول.

گورپ: تۆپه ل.
گورپ کردن: پیش خواردنه وه، به مونی خو
گرموله کردن؛ تۆپه لبوونی لوکه.

گورگ چواو: که سیکه گورگ تۆقاندیتی،
وه ک مارانگه سته.

گورگه نوقه: جوولان و بزوانی خیرا و
به په له، تاکتیکی جیگورکی کردن له

شهردا [] جنگ و گریز.
گوژم: ته کانی به ته وژم، هیترش، په لامار.

گارس: هه رزن.

گارمۆن: ئامیتریکی موسیقای رووسی
له خیزانی ئاکاردیون، له رووسییه وه بو
گورجستان و قه وفاز و له ویشه وه چووه ته
ئیران، له مووزیکی نازهری دا به زوری
سوودی لی وه ره گیر.

گازل: گوپزل، چاوگهش.
گازهنگ: زهنگوله ی گه وه، ته کرپته ملی
وشتری پیشهنگ که زرنگانه وه یه کی
به گیری هه یه.

گاوای: شه رته، شوان؛ ریشوله، سیرو.
گاوکردن: لکاندنه وه ی چینی شکاو به
تیل.

گاوهناس: داره تیکه که ف له ده می گا دی
و ماتی ته کا.

گراو: گراو، دیل، یه خسیر؛ ته ویندار،
بریندار به تیری عه شق.

گرژینه وه: نه رمه خه نینه وه.
گریک: حه جمان، توان، تاقت.

گرئه ستیره: شوله [] شهاب.
گرسوز: لامپا.

گرکه مارانه: گرکه تاله، شووتی مارانه.
گروژ: ورکگر.

گزرگل: یه کیکه له حهوت بهری داری

گهلى: گهلى، دۆل، دهره، شيو.

گه نواز: چنراوى رهنگاورهنگ به زهنگيانه كه بهسه ر بيشكه و شتى وادا هه لئه واسرى.

گه ناول: ئاوى وهستاي بوگه نگر دوو.

گه نجه فه: په ره ي يارى كردن؛ يارى به كه له سه رده مى سه فه وييه كان بووه به باو، ئه م يارى به شيوه ي يارى حوكمه كه ئه مرؤ باوه و پى ئه چى له يارى حوكمى ئورووپايه وه وه رگىر اييت.

گه واره: گه واله، په له هه ور ۱۰ ابرپاره.

گه واشه: كوول، ئه شكه وتى فراوان و دريژۆكه وه كوو هۆده.

گه واله: گه واره، په له هه ور ۱۰ ابرپاره.

گه پهره: مى پۆستال، ساقه تى پۆستال.

گه زه لووكه: باهۆز، گه رده لوول، گه زه له.

گه ياسره: گياهه كه هاوينان له گۆزه ي ئاوى ده ئالينن به فينكى راي ئه گرى.

گه يشه: چهن بار گياى دووراو ۳ مه لۆ.



لا پر: نه ناس، بيگانه.

لا پر سه ن: كهس نه ناس، لا پره، خو تبه لقورتينه ر، بيگانه ۱۰ فضول، لا قيد.

لا ده رى: له تى ده رگا، له ته ده رگاى دووكان

كه له چوار پينچ پارچه پيكهاتى.

گه ليينه: كونيكه بو بابوئيرى و گر خوش بوونى ته نوور له بنه وه دروست كراوه.

گه ئه ن: توونى گه رماو.

گه ئه يخ: بزمارى گه وره ي سه رپان.

گه لى پوپه كه نه شير: گه لى كه شيوه ي له پوپه ي كه له شير ئه چى ۱۰ گل تاجخروس.

گه مه ت: گه مه ز، قوبه.

گه نك: ناروون.

گه ووران: رسكان؛ گيان به به رده اتنى پيزه يان پيزۆكه؛ له پيست ده ره اتن.

گه وراو: رسكاو، له توئكل ده ره اتوو.

گه چارپى: گالته جارپى.

گه داجوش: چه وجوش، كترى ئاسنى ره ش.

گه ده: مناليكه ئه خريته به ر كار كردن له مالان ۱۰ نوكه ر.

گه رده لوول: باهۆز، گه با.

گه رماوه ز: وه رزى گه رما.

گه رناس: بوئر، ئازا له شه ردا.

گه ز: گه زه ر؛ گه زۆ؛ پيوه ريكه به رامبه ر به سه د و چوار ساتى مه تر؛ شوكه ي دارو دره خت.

گه زلك: جو ره چه قوبه كى نووك تيز وه كوو كي رد كه تيغه كه ي به سه ر ده سه كه كه ي دا نانوشتيته وه.

گه زه: پاسه وان.

زمان له ئاخاوتن رامان؛ سېر بوون و ته زین به هۆی سه رماوه .

له مپهر: ریگر، کۆسپ، به ربه ند .

له هیس: لافاو، سیلاو، لیشاو، لاسامه .

له یلاج: ئه بولفه رهج محمه د کوری

عه بدوللا، له سه ده ی چوار و پینجی کۆچی

به رامبه ر به سه ده ی یانزه ی زاینی ژیاوه،

وه ستای یاری شه تره نج و تاوله و سی

قاپ بووه، بۆیه به پیری قوماربازان ناوی

ده رکردوهه . باوکی له حا کمانی هیند و سه ر

به خوله فای به نی عه باس بوو . له یلاج به

گه نجی چوو بۆ هه مه دان و له وی کوه ته

زیندان، هه رچه ند به یارمه تی ئه بوو

عه لی سینا له مردن رزگاری بوو به لام

ده ستی چه بیان بری . له یلاج چه ن سالیکی

ته رکه قوماری کرد به لام گه راپه وه سه ری

و له یاریه کدا دار و نه داری دۆراند و

دیسانه وه ش به یارمه تی ئه بوو عه لی سینا

ده رباز ئه بی ئه چی بۆ شیراز و له گولخه نی

یه کیکی له گه رماوه کۆنه کان نیشه جی

ئه بی . جا به م پییه ئه و که سانه ی که له

قوماردا شاره زا و زیره کن و ئه و منالانه ش

که له یاری وه کوو هه لماتیین و چالین و

واخین و هیلکه شکینه دا وشت و وریا

بن بییان ئه وتری له یلاج . ئه مه ش به

دوو مه به ست ئه وتری یه کیان بۆ ئافه رین

کردن :: له یلاجیکه بۆ خو ی و؛ ئه وی

لاف: لالانه وه، پارانه وه .

لالا: دره خشان، دره وشاوه، نازناوه بۆ

ئافره ت .

لاوار: داروپه ردوو □ آوار .

لباد: کولاف، به رگنی په ستاو .

لفکه: لۆ، بالی له چک و سه ریپۆش .

لم: رلم .

لنگارگرتن: ئازووتنی خیرا و به گور، مین

گرتن .

لوتن: گورجوگول .

لۆخه ندان: فیشه کدان، زهر، رهخت .

لۆده: چه ن باخه گیای دووراو .

لۆفه: غاردانی له سه رخۆ و به نهرمه .

لۆک: وشتی نیر .

لۆگۆ: نیشانه، به رزه نگ، ئارم .

لوان: گونجان .

له چه ر: په لپ گیر؛ رژد، په زیل،

چه کووس .

لی: به لام، هه روه ها .

لویج: پر له پی ده ستیک .

له په سا: به رده وام .

له تردان: ره تلدان، سه رسمدان .

له چه ر: رژدی، چرووک، هیچکه،

ته ره س، خو پری .

له خت: به دن، له ش، ئه ندامانی له ش

به تیکرای .

له گۆ که وتن: لال بوون، له قسه که وتن،



کەش بۆ وریاکردنەوێهێه کە ئاگات لەخۆت بێ و ژيانى خۆت نەفەوتینی :: نەبى بە لەیلاج باشە! ئەگێرنەوێه باوکیک کە کورەکەى ماوێهێه کە فیری قوماڕ بوو، ئەبا بۆلای لەیلاج ئامۆزگاری بکات. لەیلاج سێ قاپ هەلئەدا بۆ سەربان و بە کورە ئەلێ بچۆ سەبیران بکە، دوو چەق و تەفیک هاتوو. کورە ئەچێ سەبیر ئەکا، دیتەوێه خوارووە و ئەلێ وایە. لەیلاجیش پێی ئەلێ من سازادەم و بە دەستی پراووە لە توونی گەماو ئەزیم، هەرچەن قاپ بە حەواوە ئەخوینمە، کەواو بو بزانە قوماڕباز هەمیشە دۆراوە و قوماڕ بردنەوێه نییە ئەگەر هەزار جاریش ببیەیتەوێه.

لێژنە: دار و ئیزنگی لەسەریەک دانراو.



ماخۆلە: نەخۆشی شیزۆفرنی کە نەخۆش خۆی بە کەسێک یان شتیکی تر ئەزانێ.

مارۆ: ئەسپە رەشی ناوچا و سپی.

مافنگی: مایەپووج.

مافەتە: کتوپر، نەخۆشیە کە ئەدا لە ئازەل گێژ ئەبیت و لووتی دائەژنێ.

مابەند: ئەو گۆمێخەى لە دیوار چەقینراوە، رەشمەى چارەواى لێ گری ئەدەن.

مامزە: مامیز [مهمیز].

ماوژیر: دەمانچە و تەنگی مارکی کارگەى ماوژیری ئالمان.

ماووت: چۆغەهێکی تەنراوی خاوداری بەنرخە، کووتالێکی پەشمینی ئەستوور و گرانبايیه.

ماووتمال: فلچە یان بووسینکی تووک رەقە پالتا و جاکەتى ماووتى پى خاوين ئەکەنەوێه.

ماهەک: ماک، گەوھەر، رەگەز.

مایەبۆش: سیک، مایەپووت، نابووت.

مایەپووج: مافنگی، نابووت. مایەپووت.

مایەفیتنە: کۆلەفیتنە، ئازاوەچی.

مایى: ئەتەوێ (بەلووچی).

مچرۆ: سەقەت، فەلەج.

مچرى: یەغدانى بچکۆلە، سندوقى بچکۆلەى شوپنێ هەلگرتنێ شەمەکی وردى بایەخدار.

مراز: مەراز، نیاز، ئارەزوو.

مرخ خوشکردن: تەماح تیکردن.

مژگەوتى شین: یان مژگەوتى پیرۆزرە، بە ئازەرى گۆی مەسجد و بە فارسی مەسجد کەبوود، لە بینا میژوویبەکانى تەویرزە، سالی ٤٦٥ ی زاینی کچی جیھەنشای قەرەقۆبونلوو فەرمانی دروستکردنی داوە.

مژ: تەم، بۆق، هەلم :: تەم و مژ، هەلم و بۆق؛ قومدان لە سیگار.



دېهخودا مهرگان به واتای راوچی هاتووه.

مهرگان ههروهه ناوی **فیلمیکی کوردیه**

که ده رهینه ر جافری نوورمحه مه دی، له

گوندی شیروانهی خوراسان سازی کردووه

و، سالی ۲۰۰۹ خه لاتی یه که می **یه کیتی**

نیزگه کانی ناسیا و ئوقیانووسیهی

Asia – Pacific Broadcasting Union (ABU)

وه رگرتووه، به سه رهاتی میترمندالیکتی

۱۳ سالانه که توانایه کی زور چاکی

له لاسایی کردنه وهی دهنگی مه لدا

هه یه و راوچی هه کان بوگرنتی که و که لکی

لیوه رته گرن، کوتایه که ی کیژه ماموستای

گوند ته توانی کوره راکیش بکات بو فیگره.

ته مه ته یگه یه نی وشه ی مهرگان له ناو

کوردی خوراسان باوه، لی ره شدا مهرگان،

به واتای بکوژی بیبه زه یی به کارهینراوه

که ته یه وی به هه زار فروقیلل خاوی

نیچیره که ی بیبهستی و بیخاته داووه.

مه زدهک: مه زدهک کوری بامداد، سه دهی

پینج و شهشی زاینی، له ئیسه خری

فارس، له سه رده می قوبادی ساسانی

داوای پیغه مه ریته کرد و بزووتنه وه یه کی

کومه لایه تی پیکهینا که به کومونیزمی

تیرانی ناوبراوه.

مه زل: مه نزل، شوینی مه به ست.

مه شتی: واته «مه شه دهی»؛ ناوه لئاویکه

وه کوو حاجی، له ناو شیعه ی تیراندا

مژون: برژانگ.

مژی: ناوه ز، هزر.

مشکولتورمه: توبال به گه ردن.

مفته: خوږایی، مشه.

مفته خوږ: مشه خوږ.

میگرانی: بیژوو.

میلیوان: یه خه ی کراس.

ملوزم: میمل، کروی.

منه کردن: به دوودا گه پران، بوگه پران،

به شویتندا گه پران، لیگه پران.

مۆږ: رووگرژ، مۆچ، زۆپ.

مووزاتا: موعجیزه.

مووشکردن: مۆن بوون و قوبروقه پکردن.

مووشه ده مه: هه مبانه ی هه وا.

مه ته: ئامیری شت کونکردن.

مه حفا: له به یین چووگ.

مه رگان: واته راوچی. مهرگان، که سایه تی

سه ره کی رۆمانی «جیگه ی به تالی

سلووج»، نووسینی مه حموودی ده ولت

ئابادی، وه رگی پرانی ته مین گه ردیگلانیه،

که له وه رگی پرانی کوردیه که دا می رگان

نووسراوه. ده ولت ئابادی بو خو ی له

چاویکه و تئیکدا ته لی: «... له منالیه وه

ته مبیست که ژنیک هه بووه به ناوی

مه رگان و یادی به خیر باوکیشم پی و ابوو

که وشه ی مهرگان (ق) مرگان با زیر

میم) واته بکوژی نیچیر.» له فه رهه نگی



ئەوانەى بچن بۆ زيارەتى ئىمام رەزا لە شارى مەشھەد پىان ئەوترى «مەشتى» و ھەر بەو پىوانەى بە زيارەتکەرانى کەربەلا ئەوترى «کەلاى» .

مەقاش: مقاش، ماشە، پەنگر .

مەلى مەرگ: مەلى مەرگ، لەبرى (ق) مرغ (بسمل) دانراوہ . «بسمل» بە واتاى کوشتنە، «بسمل کن» واتە بىکوژە . لە فەرھەنگى جۆراوجۆردا ھەر ھەھا بە واتاى قوربانىکراو ھاتووہ . بە کوژراوى نىوہ گيان ئەلین . کوژراو و بە واتاى قوربانىکردنىش ھاتووہ . کوژراوىکە بە تەواوہتى گيانى دەرئەچووہ . کوژراو، مل پراو، نىوہ گيان، سەر پراو . لە ھووہ ھاتووہ کە کاتى کوشتنى قوربانى «بىسمىلا» ئەلین .

مەلۆ: باوہ شىک گەنمى دووراو، برىتيہ لە دوو گەشتانە؛ گەشتانە چەن قولە، سى مەلۆ باخەىکە، چەن باخە لۆدەىک، دوو لۆدە بارىک، گىشە يان شارا چەن بارە و کۆى گىشەى دووراو خەرمانە :: **قول، گەشتانە، مەلۆ، باخە، لۆدە، بار، گىشە يان شارا، خەرمان .**

مەن: کىشىکە بەرامبەر بە سى کىلۆ .

مەنداو: ئاوى وەستاو، گۆلاو .

مەندەر: دۆشە کلە .

مەنسورى جەلاج: لە عارفانى سەدەى سىيەمى کۆچى، نۆيەمى زاینیہ . لە

گرنگىرین سۆفیه کانى سەردەمى خۆى بووہ و لە کاتى کىشەرى عىرفانىدا «انا الحق» ى وتووہ و لە لایەن پىشەرھوانى دینەوہ سەرھتا بە «کفرىڭ» و پاشان بە قەرمەتى ﴿ قەرمەتى يان ئىسماعىلى ﴿ سەباح، تاوانبار کرا . پاش ھەشت سالان بىرارى کوشتنى درا؛ لە بەغدا، بەردەباران کرا، بەلام نەمرد، لووت و گوپيان کرد، بەلام ھەر خەرىکى نزا کردن بوو تا زمانىان بىرى کە ئاسمان رووى گرژ کرد و ئاوى دەچلە ھەلسا و کاتىکە خۆلەمىشە کەيان کردە ناو ئاوەکە، ئاوى راساو دامرکايەوہ . ئەوسا کە جەلا جيان ئەبرد بۆ کوشتن لى پىرسرا راستى، واتە حق چىيە کە تو ئەلنى «انا الحق»؟ جەلاج لە ھەلامدا وتى: ئەمپرو و بەيانى و دووبەيانى خۆتان ئەيىنن: ئەمپرو کوشتيان، بەيانى سووتانديان و دووبەيانى خۆلەمىشە کەيان دا بە دەم باوہ .

مەنەک: رەکاب :: مەنەک بە مەنەک: پى

بە پى، رىکىف بە رىکىف .

مەوچ: چىراوى لە جاجم ناسکتر و لە پۆيە شىمىنە ئەستورتر و ھەکوو لىفە بە کار ئەھيىرى .

مەيداندار: بەو کەسە ئەوترى کە لە ناوہراستى زۆرخانە ئەبى بە راھيئەر :: مەيداندارىکردن لە دەرەوہى زۆرخانە بە



واتای که له گایی کردن و خو گیف کردنه وه
بووه به باو، واته به بی ته وهی شیایوی بی
پی له شوین پی مرو فی مه زن دائه نی،
به تاییهت که یه کیک له فروزه گرنه گه کانی
پاله وان خاکه رای و مل به کوین بوونه.
میخ: بزمار.

میشین؛ هه لمانین، که لایین.

میلووره: میرووله.

میزره: سه روپیچ، مشکی و شه دهی
کووده ری.

میلاو: مه له وان.

میمل: ملۆزم.

مین گرتن: ده ورهه لگرتن، گهرم داگیرسان
:: مین گرتنی شه لاق و مه زره ق.

مینه گ: چوارپی سوار و بارکیشان.



نادر: نادر قولی، ته هماسب قولی خان یان
نادر شا، دامه زرتنه ری حکومرانی تورکی
ته فشار، سه دهی هه زده ی زاینی.

ناس: گه لای وشکی گیایه که وه کوو تووتن،
نه رم ته یکوتن و توژی کلسی تیکه ل ته که ن
ته خریته نیوان لیو و ددان.

ناسور: برین و غم و په زاره.

ناکار: نازار و جه زره به پیگه یشتوو
:: ناکار کردن: له کارخستن، جه زره به

پیگه یاندن.

نالبه کی: ژیریاله.

ناواخن: ناوه روک، ته و شته ی ته خریته ناو
شتیکی تره وه؛ ناواخنی پشتوین.

ناوازه: نادر، که م وینه.

ناوگورک: ناگردانی ناو ره شمال.

ناوه: ده فری قورکیشان.

نایب: بریکار، جیگر.

نسکو: شکستی هینان، هه له نگوتن،
لیقه ومان، سه رسم.

نموود: قه لافهت، دیمه ن :: کابرایه کی
بی نمووده، باوکی زور به نموود بوو.

نوبه تی: مالاریا.

نوودان: که س یان گیانداریک که تازه
ددانی ده ره تاتی.

نوزن: نوپکردنه وه.

نواله: بابوله هه ویر که نه درری به پاتال
به تاییه تی وشتر، قه پال، ده سکی گیای
دوو رواو.

نوخشه: نوبه ره، نزای چاکه بو که سیک ::
نوخشه بی له توش!

نویرگه: مصلی: له «صلاة» ی عه ره بی
واته شوینی نویر خویندن، به لام له زور
له شاره فارسه کان وه ک شیراز و مه شه ه
به سه یرانگه ی ده ره وه ی شار ته وتری و
ره نگه نویریشی لی خویترابی. مصلی
له ولاتانی عه ره ب مزگه وتی تاییه ته که

زمانی فارسی هیه به لام **نوخشانه** یا «پیشگوئی شاه نعمت الله» راسته و خو له پیشبینیه که ی **عیل به گی جاف** ئه چی؛ شا نهمه توللا له شاعیران و عارفانی سهدی پانهی زاینه، ریبازیکی نویی له سوڤیگه ری دا داهینا و به پیری دهرویشانی نهمه توللابی ئه ناسری.

نه گبهت: هه ژار، ره بن.

نه مرچ: نه دوو، مۆن.

نه واخت: روالهت، رووکار، شیوه؛ هه وا.

نه وازه: نه زانراو، گونگ، پیوار.

نه وژ: ئه فرا، سپیندار.

نهالی: دۆشهک و پشتی له په لاس و به ره چاککراو.

نیهک: شو له، گرئه ستیره [شهاب].

نیهیم: ته وژم.

نیوکهت: کورسی دریزۆکه ی دوو سی که سی.

نیهیلیم: وه رگیراو له nihil ی لاتین به واتای هیچ، بۆچووینیکی فهلسه فیه ژیان به بی واتا و ئارمانجی دهره کی یان ئاکار و رهوشتی دهروونی ئه زانی، ئه م بۆچوونه لایه نگری لۆجیکی زانستیه و فۆرمیکی تاییه تی پۆزیتیشیم و ماتریالیزمه، راپه رینیکه دژی هه موو ریسیایه کی کۆمه لایه تی و، دژایه تی کردنه له گه ل حکومت و ئاین و خیزان. پیی وایه

حه وشه ی گه وره ی هه یه و نوپزه بارانه و له و بابه ته ی لی ئه خوینری. حه وشه ی نوپزگه ئه که ویتته پشت مرگه و ته که وه له بهر ئه وه ی خه لکه که ئه بی له پشت سه ری به روپزه وه بوهستن.

نویل: باری.

نه جما: ناوی عاشقیکه له دووری یاره که ی به ناوی رهنا شیعی و وتوو و شیعه کانی دهم به دهم گه راهه؛ چیرۆکی دلداریی وه کوو شیرین و فره اد :: ... شه وانی زستان له مالی ریش سپی خیل کۆ ئه بوونه و چیرۆکی سهربرده ی وه کوو نه جما و شیرین و فره اد ... بو ئه وتن.

نه خوازه: نه خوازه لالا، به تاییه ت.

نه خون: ئه سپیک که قوونی بلینده و ملی نه ویه.

نه ره ناسه: هه ناسه دانی مرۆفی خه وتوو. دهریاز بوونی هه ناسه یه به ئاسووده یی له کاتی خه وتن دا :: پرخه: دهنگی که پۆی نوستوو [نڤیر].

نه زمیه: ئاسایش، پولیس، شورته.

نه شه: که یف، سه ره تایی سه رخۆشی و مه ست بوون.

نه عه رته: نه ره، قریوه ی به رز و گه وره.

نه عه مته توللابی وه لی: یان شا نهمه توللابی وه لی ماهانی کرمانی که به ره چه له ک کورده، هه رچه ن دیوانیکی گه وره ی به

زانست چاره‌سازی هه‌موو گرفته‌کانی
 کۆمه‌له. نیهیلیم، یه‌که‌مجار له‌سه‌ده‌ی
 نۆزده‌ی زاینی له‌رۆمانی به‌ناوبانگی ئیفتان
 تورگنیف به‌ناوی باوکان و کوران له‌ریگه‌ی
 که‌سایه‌تی بازارۆف هه‌وه‌بلا‌وبوو‌یه‌وه.
 وار: پاچرا، پاره‌یه‌که‌له‌کاتی بردنه‌وه‌له
 لایه‌ن‌خاوه‌ن‌قومارخانه‌وه‌هرته‌گیری.



وارش: دیوار، سیاج
واگوزار: سپارده، سپاردن.
وافوور: نامرزی تریاک کیشان.
وچان: پشوودان، هه‌سانه‌وه.
و‌دم: نزای چاکه، پیوقه‌ده‌می چاکه،
 نه‌فه‌سی به‌باشه :: و‌دمی پیروژه.
و‌پاوه: و‌پینه، قسه‌ی بیه‌هۆشانه.
ورته: قسه‌ی له‌ژیر لیوانه‌وه.
ورک: گروو، بیانوو.
وه‌سه‌ل: ئیسکه‌ندی پیشه‌کانی له‌ش.
و‌سات: ئاژهل و پاتال، گاوگۆل.
وه‌با: کولیره.
وه‌رجا: هه‌رماو، مه‌ندۆخ، هه‌میشه‌یی.
وه‌رجاوه‌ند: هه‌رماو، وه‌رجا، مه‌ندۆخ.
وه‌رد: له‌جاریک پتر کێلراو.
وه‌ردیان: زیندانبان.
وه‌نه‌دی: په‌نجه‌ره‌ی بچکۆله، جامخانه،

ویتیرینی شووشه.
وه‌وی: بووک.
وه‌یل: ته‌نووری وه‌یل: ناوی بیر یان
 دۆلێکه‌له‌دۆزه‌خ.
وی‌ر: پاره‌له‌باتی خه‌لک‌دان له‌چاخانه‌و
 چیشته‌خانه.
وی‌رخه: رۆینه، نه‌رمه‌غار.
وی‌ل: مرۆی ئاواره‌و بی‌جی‌و‌پ‌ی.
ویلایه‌تی خه‌مه‌سه: واته‌پاریژگای زه‌نگان
 که‌ئه‌که‌و‌پته‌رۆژه‌لانی پاریژگای
 تازه‌ریاجانی به‌ناو ئیران. ئەم‌شاره
 ئه‌رده‌شیری پایه‌کانی پادشای ساسانی
 دروستی کردوو. ئیژن‌ئه‌شکه‌وتی
 که‌ره‌فتووی سه‌قز تا زه‌نگان درێژه‌ی هه‌یه
 و ئه‌گه‌ر تا کۆتایی ئه‌شکه‌وته‌که‌برۆیت،
 گویت له‌ته‌قه‌ی چه‌کوشی ئاسنگه‌ره‌کانی
 زه‌نگان ئه‌بی: تیانه‌ی مس و چه‌قوی
 زه‌نگان به‌ناوبانگه. له‌فارسی‌دا به‌عه‌ره‌ب
 کراوی وشه‌که‌واته‌زه‌نجان به‌کار ئه‌برئ،
 به‌لام له‌کوردی‌دا هیشتاش هه‌مان
 زه‌نگانه‌که‌وشه‌یه‌کی کوردی و به‌واتای
 به‌هدین یان په‌یره‌وانی په‌رتووکی زهنده.
 کۆتایی سه‌رده‌می قاجار که‌خیلی خه‌مه‌سه
 له‌وی‌نیشته‌جی کران ناوی ویلایه‌تی
 خه‌مه‌سه‌ی له‌سه‌ر دانرا. سه‌رده‌می
 ناسره‌دین‌شا، ویلایه‌تی خه‌مه‌سه‌یه‌کی
 بوو له‌بیست و سێ ویلایه‌تی حکوومه‌تی

قاجار. سەردەمی کۆماری کوردستان و ئازەربایجان، بە گۆپەری ئەوەی ژمارەییەکی زۆری ئازەری لێ نیشته جێ کراوە، زەنگان لە گەڵ ئازەربایجان دانرابوو.



هاوسی: هاوسنی، جیرانی لە تەنیشتهوه؛ هاوسنی و دراوسنی: جیرانی تەنیشته و جیرانی بەرامبەر.

هاولای: کەسیکە شوونی نەخۆشی هاوڵە بە دەموچاویەوه مابێ.

هۆبە: جێی چەند رەشمال پینکەوه.

هۆقە: دەفری گچکەیی گۆزەلەئاسا، ئەو دەفرە گچکەییەیی وافووری تریاک کیشان کە تریاکەکی ئەخەنەسەر.

هۆگر: دەسکی دواوووی هەوجار.

هۆنە: تەون [ب] بافت، نسیج.

هومایسی: جاو، مۆری، کوتالی سپی چەرچەف.

هەتوان: مەرھەم، مەلحەم.

هەدا: ئوقرە، ئارام، سەکنین؛ پینکەوه.

هەرداندن: توورەکردن، سلّ کردن.

هەردەبیر: وازواری.

هەردەگیل: چۆلگەرد، بیابانگەرد، مەردمی

ئاواری کە بدا بە کێودا.

هەردەمی: وازواری.

هەردین: قەلّس بوون.

هەرزالە: سەکۆی لە گلّ یان دار بوو کەلویەل لەسە دانان، پێرک، ستیر.

هەزب: هەزووی، جاترە.

هەلەک: نیو جەغز، زر.

هەترووشکان: چیچکان، قنچکان.

هەئەمسا: لە هەلّمان، ئاوسان و پەنەمیان، باکردن، هەتّوقین.

هەئەوو: زۆربلّی دەمپیس، دستەپاچە.

هەمبەر: بەرامبەر.

هەنچار: هەموار، ریک؛ شیو، رەوت.

هەورەبان: کۆمانج، ژووری هەرە بەرزێ بالەخانە.

هەوڵ: وەر، گێژ و سەرسام.

هەویشخان: ژووری پشتهوه، ژووری بنهوه کە وەک هەمار یان چیشتخانە بەکار ئەهینرێ.

هەیتە: سیخوڕ لە بەرگی دگەردا.

هەیدەگرتن: سەرسووڕمان، سەرسام بوون، داچلەکان.

هەیز: بەشی لە لەشکر لە هەزار کەس کەمتر نەبێ.

هەیس: قورم، دوووکەلی چری نیشتوو.

هەیزە: کووپە، دەبە.

هەیلان: مانگیلە، هەیفک، مەنگی چەن شەو، نیو جەغز، کەوانی.

هەیم: خیم، بنهپەت، بناغە، بنەما.

هیتمان: هیشتا.

به باوکی زمانی فارسی له پاش هیرشی
عهرب ناوی ئه‌به‌ن و تاجیک و ئه‌فغان
به باوکی زمانی ده‌ری!



یخ دان؛ خه‌واندنی و شتر، خیا.

یه‌خته‌مه: یه‌ده‌ک. ئه‌سپی زیاده سوار به
دوای خو‌ی‌دا رای ئه‌کیشی.

یابوو: بارگین، ئه‌سپی نانه‌جیبی بارکیشان؛
بریتی له پیاوی نه‌زانی ته‌مه‌ل.

یاره‌مه‌ز: جلف و لووسکه.

یه‌غدان: باول، مجری ته‌خته‌ی گه‌وره‌ی
رازاه به رووکه‌شی زه‌ری بو‌ه‌لگرتنی
جلوبه‌رگ و شمه‌کی گرانبایی.

یافت: شوینه‌وار، شوپ.

یه‌غلاوی: قاپی ده‌سکداری بن مه‌تاره‌ی
سه‌ربازی که ده‌سکه‌که‌ی ئه‌شکیته‌وه و
چیشتی تیا ئه‌خون.

یاقوویی مسگه‌ر: یاقوویی کوری له‌یسی

مسگه‌ر، له پادشاکانی سه‌فاری بوو، له
سه‌ده‌ی نو‌ی زاینی له سیستان و خوراسان
و ته‌به‌رستان. ماوه‌یه‌کی دوور و درێژ دژی
خه‌لیفه‌کانی عه‌باسی شه‌ری کرد. فارس

یه‌ک لۆ: له‌ر، لاواز، باریکه‌له.

سیامه‌ند شاسواری



۲۰۱۱

